

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közelelti lap

Ingyenes

Fényes ég

A fényes ég napsugár-cipellőket húzott, és lefutott az égi lajtörján ide közénk, amitől nagy fényesség támadt. Hunyorgunk is tőle jócskán. Meg kalapot rakunk a fejünkre, vagy a víz alá bújunk, árnyékba húzódunk, hogy a szó szoros értelmében mentsük az irhánkat. Jóból is megárt a sok – izlelgetjük a közmondás valóságát, és megtapasztaljuk azt, hogy az ellenőrizetlenül áramló dolgok – még ha jónak indultak is – károsá válnak, ha túláradnak. Pedig még csak a Rák havában vagyunk, ahol június 21-én a Nap éves útjának tetőfokára hágott, aztán lassan araszolgatva elindul visszafelé. Hogy majd az őszi napéjegylenlőségkor, a Mérlegben az alsó világba forduljon. Belegondolni is rossz, mi lesz akkor, amikor július 22-e táján a Nap az Oroszlán havába lép, ahol általában energiatékozlás, pazarlás zajlik, és a jótékony fényből verőfény lesz. Szikeseedik a táj körülöttünk, kiég a fű, és bizony még az erdők se maradnak érintetlenül. Bár csökken a fény, de egyre növekszik a hő. Az ember a mindennapi tevékenységét akarva-akaratlanul, de ehhez a ritmushoz igazította és igazítja. Azzal a különbséggel, hogy a régi idők embere ismerte a természet törvényszerűségeit, és azzal egyetemben és nem ellenében cselekedett. Csak mi gondoltuk azt magunkról, hitték el velünk és hittük is el, hogy mindent szabad nyakló nélkül, büntetlenül. Kiirthatjuk az erdőket, elpusztíthatjuk az

állatokat, megmérgezzhetjük a vizeinket, tönkretelhetjük a földeket, mindezt a mérhetetlen hatalomvágy, kapzsiság és kényelemszeretet jegyében. Pedig az ok-okozat törvénye mindenhol érvényes. Ha megszületik egy gondolat, azt cselekvés követi, a cselekvések sorozata aztán szokássá válik.



Aminek következményei vannak. Bárgyú dolog azt hinni, hogy mi csak szenvedő alanyai vagyunk annak, ami körülöttünk és a világban zajlik. El kell fogadnunk, hogy bizony teremtő részesei vagyunk mindannak, ami körülvesz bennünket. És aki szelet vet, vihart arat. Ha már itt vagyunk, valóban jó lett volna a népi bölcsesség-nél maradni. Az, hogy a világ ellenségesse vált körülöttünk, s lassan élehetlenné vált számunkra – nem kell keresni a külső okokat – arról mi magunk tehetünk. S tesszük is mindmáig a tudomány jegyében. Valamikor a városok azért alakultak ki, hogy támogassák és kiszolgálják a falut, mert hiszen ott teremtődött meg az

Felhívjuk kedves olvasóink figyelmét, hogy lapunk legközelebb 2008. szeptember 15-e után jelenik meg. Keressék a megszokott helyeken, majd a www.samorin.sk honlapon!

érték, vezérelve sok ezer éves felismerés által. Hogyha ember módjára akarom élni az életem, hogy betöltssem azt a küldetést, ami miatt ebbe

bölcsességet, ami életben tudta tartani a közösségeket. A dalokon, mondókákon, meséken keresztül, ha jól figyelt, feltártul előtte az egész világminőség. Megtanult a rengeteg nagy erdőn keresztül menni, a gonosz erőket legyőzni, hogy aztán elnyerhesse a királylány kezét, s maga is királlyá válhasson. Megmérkőzött a sárkánnyal, a vasorrú bábával, a boszorkányokkal, mindenféle manókkal, miközben segítettek s repítették őt táltos paripák. Sokat hallgatva ezeket a történeteket, belesüppedve az esti mesélések puha párnájába egy idő után rájött, hogy a mesebeli szörnyek nem mások, mint a saját rossz tulajdonságainak kivetülései, megismerésük az irigységnek, a rosszakaratnak, a félelemnek, a kisebbségi érzésnek, a gyűlöletnek és a többinek. Megtanulta azt, hogy a világban minden rólunk szól, nekünk szól és nekünk játszik. És nincs nagyobb győzelem az önmagam felett aratott győzelemnél. Csak miután ezt a harcot sikeresen megvívta, megérdemlem, hogy király lehessenek, hogy az akaratom szerint működjön a körülöttem lévő kis világom és irányíthassam a dolgokat. Mert ekkorra erkölcsileg emelkedett szintre jutottam. Itt kapom meg azt a többleterőt, amivel képes vagyok legyőzni minden akadályt, kinyitni minden ajtót.

Folytatás a 3. oldalon



Június 26-án megnyílt városunkban a TESCO szupermarket



A Sipos Károly vezette Gandhi Roma Polgári Társulás idén június 21-én tartotta hagyományos kulturális rendezvényét a somorjai Fő téren. A műsorban felléptek a Bél Mátyás Alapiskola mazsorettjei, a Csalló néptáncegyüttes és Hideghéthy Jenő zenekara, a légi alapiskola táncoslányai, a nagymagyari Rigó Ondrej, valamint a Botlós-Sipos duó Nagymagyarról, illetve Gombáról. A műsort roma diszkó követte. Ahogy azt Sipos Károlytól megtudtuk, a szórakozás mindennemű rendbontás nélkül éjfélig tartott. Az elnök ezúton mond köszönetet a támogatóknak.



Domsitz Károly polgármester 2008. június 17-én a városi önkormányzat nevében köszöntötte azokat a polgártársakat, akik a hónap folyamán töltötték be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket



A Csemadok tejfalui alapszervezete június 21-én rendezte meg a már hagyományos Csemadok-napot. A hangulatos rendezvényen bemutakoztak a környékbeli Csemadok-csoportok, s a hajnalig tartó táncmulatság sem maradt el



Fényes ég

Folytatás az 1. oldalról

Mert az erő kulcsa az erkölcs. Ekkor már a felnőtté vált kis ember családfő lehetett. Igazgatta és felügyelte a reá bízott dolgokat. Megkente a kocsikerekét, hogy ne nyikorogjon, és megteremtette a jövő évi aratás feltételeit. Már tudta azt, hogy időnek előtte nem szabad semmit elvégezni. Nem lehet szántani, nem lehet vetni, csak mindent a maga idejében. Így vált a kis közösségben „királlyá”, aki, mint tudjuk, a legnagyobb szolga, de egyben főpappá is, aki nap mint nap, de főleg minden jeles ünnepen elvégezte azokat a szertartásokat, amelyek az égi és a földi világ közötti harmóniát segítették megteremteni. Így osztotta szét karácsonykor szeletenként az almát, vagyis a teljességből adódó részeket jelezve, hogy részei, tagjai vagyunk a családnak, de ugyanígy a világ-mindenségnek. De ebből az almából jutott az állatok vizébe is, merthogy ők is a közösség egyenjogú részét képezik. És ha eljött az idő, akkor öregapóként megfaragta unokájának a kisdéd játékokat, és taníttatta őt az élet dolgaira. Olyanná vált, mint a kovász, mert az is több ezer éve sült kenyér üzenetét hordozza magában és adja tovább.

Hogy mennyire égető szükség lesz az effajta tudásra, azt a közeljövő fogja könyörtelenül feltárni előttünk. Ha szétnézek a mai kaotikus világunkban, és összegezem a vészjeleket, amiket nap mint nap kapunk, akkor ennek a tudásnak a megléte és alkalmazásának képessége nem nosztalgizálás, hanem ténykérdés. Meg tudom-e teremteni magamnak az élethez szükséges feltételeket, avagy sem? Újra harmóniába tudok-e kerülni önmagammal és a világmindenséggel? És le tud-e költözni közénk a fényes ég szelíd fényesség formájában?

Solymos József

2008. június 27-én tartotta ülését a városi képviselő-testület Birkózócsarnok épül Somorján

Az önkormányzat ülését a polgármester távollétében Bárdos Gábor alpolgármester vezette, aki a legutóbbi közgyűlés óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységéről szóló beszámolójában elmondta, hogy utolsó fázisába érkezett az öregotthon átépítésének előkészülete, rendeződtek a tulajdonviszonyok, elkészült a tervezet, így el lehet indítani a pályázatot. Megtudtuk azt is, hogy a Vadász utcai óvoda egy további, harmadik osztállyal bővül, mint ahogy azt is, hogy szeptember 13-án országos tűzoltóverseny színhelye lesz Somorja.

A határozatok teljesítésének ellenőrzését követően a képviselők jóváhagyták a 4/2008. számú általánosan kötelező érvényű rendeletet, mellyel újabb utcák létrehozásához adták beleegyezésüket Somorján és Csölösztő városrészben. Az utcák neve: Somorjai utca, Töltés menti utca, Szűk utca, Hársfa utca, Hattyú utca és Tölgyfa utca. Jóváhagyták továbbá az Önkéntes Tűzoltó Testület 2007. évi tevékenységéről szóló beszámolót, egy mezőgazdasági földterület bérbeadását Királyfia kataszterében az Ivanka pri Dunaji székhelyű VRBA Kft. részére díszcserjék termesztése céljából, néhány további telek el- és bérbeadását, köztük a Bél Mátyás Alapiskola területén levő 2589/3 számú parcella eladását is, melyen a közeljövőben birkózócsarnok épül. Élénk vitát váltott ki a Csallóköz étterem és környéke beépítési terve. A csaknem 20 hektáros területen 288 családi ház épül majd, a területnek közel húsz tulajdonosa van, egyike közülük a város. A vita akörül forgott, hogy az építkezés egyszerre induljon-e, vagy pedig részekre bontva. Végül a képviselők tisztázták, hogy a város feladata a beépítési tanulmány elfogadása, az pedig, hogy a telkek tulajdonosai mikor látnak hozzá az építkezéshez, nem a város jogköre eldönteni.

Mivel lejár a város főellenőrének hatéves megbízatása, a főellenőri posztra pályázatot írnak ki, a jelentkezési határidő 2008. július 31.

Az Egyebek napirendi pontban a képviselők tudomásul vették, hogy a városi lakásgazdálkodási vállalat igazgatói posztjára kiírt pályázat elbírálásakor megállapítást nyert: a vállalat igazgatója továbbra is Sztás András marad. Megbízatása újabb négy évre szól.

A közgyűlés egyetértett azzal is, hogy az Iskola utcai poliklinika megvételéhez szükséges 19 millió korona kifizetése banki kölcsön nélkül is megvalósítható belső pénzügyi tranzakció-

val. A városnak ugyanis a városi lakásgazdálkodási vállalatnál jelentős tőkekihelyezése van, amelynek egy részét felhasználja a vétel megvalósítására, s így jelentős kamattehertől mentesíti a várost. Ez a pénzügyi művelet nem veszélyezteti a vállalat működését, és az általa nyújtott szolgáltatásokra sem hat ki.

A képviselők interpellációi

Forgách Krisztián a városházát kérte fel arra, szólítsa fel a telektulajdonosokat, hogy kaszálják a telkükön levő gyomot. Kérte, hogy a határidő rövid legyen, s ne maradjon el a szankcionálás sem, ami kft. esetében akár 1 millió korona is lehet. **(on)**

Nyugdíjasok figyelmébe!

Értesítjük azokat a nyugdíjasokat, akik részesülnek a városi önkormányzat által nyújtott étkezési kedvezményben (azokat, akik a városházán vásárolnak ebédjegyeket), hogy nyáron az alábbi iskolák és óvodák étkezdéiben fognak főzni számukra:

Július 7-től július 11-ig: Gazda sori óvoda,

Július 14-től július 18-ig: Szél utcai óvoda,

Július 21-től július 25-ig: Iskola utcai óvoda,

Július 28-tól augusztus 1-ig: Duna utcai óvoda,

Augusztus 4-től augusztus 8-ig: az étkezdék nem üzemelnek,

Augusztus 11-től augusztus 15-ig: Bél Mátyás Alapiskola (Kolostor utca),

Augusztus 18-tól augusztus 22-ig: Corvin Mátyás Alapiskola (Halász utca),

Augusztus 25-től augusztus 28-ig: az összes óvoda.

Az ebédet egy nappal előbb kell megrendelni, lerendelni az előző napon is lehet reggel nyolc óráig!

Már működik a Partner Posta



Június 13-án Somorján a Pozsonyi úti Samaria centrumban a szalag átvágásával megnyitották a Partner Postát. Az ünnepélyes megnyitót a meghívott vendégeken kívül megtisztelte jelenlétével Milan Mojš mérnök, a közlekedési és távközlési minisztérium államtitkára, Libor Chrást mérnök, a Szlovák Posta Rt. Vezérigazgatója és Urbán Csaba mérnök, a Szlovák Posta Rt. regionális igazgatója

Amit az euró bevezetéséről tudnunk kell (4.)

Kérdéseinkre Sármány Ervin, a Somorjai Városi Hivatal vezetője, az önkormányzat mellett működő Eurotím munkacsoport vezetője válaszol.

Munkacsoportjuk a képviselő-testület 2007. évi decemberi ülésén jött létre, amikor még nem volt teljesen nyilvánvaló, hogy 2009 januárjától bevezetik ezt az új pénznemet. Mivel foglalkoztak az év első felében?

– Elsősorban konkretizáltuk azokat a feladatokat, amelyek szükségesek az euró zökkenésmentes bevezetéséhez. Számba vettük a város összes általánosan kötelező érvényű rendeletét és belső előírásait, amelyeket a törvényekkel összhangba kell hoznunk. Felvettük a kapcsolatot a városban

működő bankfiókokkal, hogy időben tájékoztassák a lakosságot a pénzbevéltással kapcsolatos problémákról, ilyen céllal teret biztosítottunk számukra a városi lapban is. Felvettük a kapcsolatot a város költségvetési szervezeteivel is, mire kell odafigyelniük, hogy náluk is problémamentes legyen az új pénznem bevezetése. És persze figyelemmel kísérjük az éppen megjelenő euróval kapcsolatos törvényeket, hogy csak a legfontosabb feladatokról szóljak.

Júniusban biztossá vált, hogy januárban hazánk

lesz sorrendben a 16. olyan ország, ahol az euró hivatalos fizetőeszközzé válik. Milyen feladatok hárulnak az Eurotímre ezzel kapcsolatban?

– Az Eurotím munkacsoport elsődleges feladata, hogy irányítsa a városnak (a városi hivatalnak) és a hozzá tartozó szervezeteknek az euró bevezetésével kapcsolatos feladatait, valamint tájékoztassa a polgármestert és a képviselő-testületet a feladatok teljesítéséről. További feladata a lakosság széles körű tájékoztatása, összhangban az országos euró kampánnyal.

Mit tanácsolnak, mire kell odafigyelnie leginkább a lakosságnak?

– Nos, amire a leginkább oda kell figyelni, azok a csalók, akik az átváltás idején valószínűleg kecsesítő bevéltési kurzussal fogják csábítani a lakosságot, és valószínűleg hamis bankkártyákat is piacra dobhatnak majd. Véleményem szerint leginkább a nyugdíjasoknak kell résen lenniük, nehogy bedőljenek a hálózó csalók praktikáinak. Egyet tanácsolunk: mindenki csak és kizárólag bankban váltsa be megspórolt pénzecskéjét, vagy még az idei év folyamán helyezze el folyószámlán, mert a számlán levő összegeket 2009. január 1-je után a bank kezelési költség nélkül, automatikusan beváltja euróra.

Köszönöm a válaszokat!

Tóth Ilona

Partnercsere a T-Com-nál

Két éve, szeptember 11-én Somorján az Eso-line Pozsonyi úti épületében ünnepélyes keretek között nyitotta meg 14. nyugat-szlovákiai márkaboltját a T-Com. Idén június 2-án újabb ünnepélyes megnyitóra került sor. Igaz, már az első megnyitón megállapítást nyert, hogy az üzlet tevékenységét nem a központon keresztül irányítják, hanem partnerkapcsolatokon keresztül menedzselik. Az üzlet működtetője június 2-tól a PIREUS-GROUP Kft., melynek ügyvezető igazgatójától, Balódi Piroskától kérdeztük:

Miért került sor a változásra?

– Nem igazán engem illet a válaszadás, mivel a T-Com választja ki a partnereit. De ahogy említette, az üzleti tevékenységet valóban nem a központon keresztül irányítják, hanem partnerkapcsolatokon keresztül. Megérzésem szerint

többet is ki lehetett volna hozni a somorjai üzletből, és talán a lakosok sem kapták meg a maximális szolgáltatásokat. Talán ezért is került sor a partnercserére, és mivel a T-Com ez idáig korrekt partnernek ismert meg, hát esélyt adott a somorjai üzlet fellendítésére.



Az ünnepélyes megnyitó résztvevői

Milyen célból jött létre a Pireus-Group Kft., és mi mindennel foglalkoznak?

– Nyolc évig dolgoztam a Slovak Telekom Rt. (T-Com) kötelékében különböző beosztásokban. Amikor a Slovak Telekom Rt. úgy döntött, hogy néhány üzlete működtetésére partnert keres, úgy döntöttem, vállalom a kihívást, és kama- toztatam az addig megszerzett tapasztalataim vállalkozói szerepben.

Szólna egy kicsit bővebben a somorjai üzletről, mi mindennel találkozhat itt az ügyfél, milyen újdonsággal tudnak szolgálni, s mi várható a közeljövőben?

– A somorjai üzlet június 2-án nyitotta meg ünnepélyes

keretek közt „kapuit”. Három alkalmazott igyekszik kielégíteni az ügyfelek kívánságait. Hétfőtől péntekig 9.00 órától 18.00 óráig, szombaton 9.00 órától 12.00 óráig tartunk nyitva. Ami talán a leginkább érdekelheti kedves vásárlóinkat, az a 4G internet és a MAGIO családi digitális TV-csomag. Mivel úgy gondolom, hogy Somorjának nagy üzleti potenciálja van, nagyon erős marketingaktivitással számolhatnak a tisztelt lakosok az elkövetkező egy-két hónapban. Bízom benne, hogy szolgáltatásainkkal minden ügyfél maximálisan elégedett lesz.

Köszönöm a tájékoztatást!

Tóth Ilona

Tóth Ilona felvétele

Hainburg Klub alakult

Az ígéretesen alakuló hainburgi testvérvárosi együttműködés részeként a közelmúltban megrendezett Somorja napján Hainburg Klubot alapított a helybeli fejlesztési központ. A szervezet lassan már két éve igyekszik segíteni a két város együttműködés iránt érdeklődő szervezeteinek egymásra találását. A klub célja, hogy

ez a lehetőség a többi polgár számára is rendelkezésre álljon. Ezért olyan somorjaiak jelentkezését várjuk, akik szívesen részt vennének a két város között szervezett akciókban, illetve önkéntes munkával segítenék ezek megvalósítását. Jelentkezni Tuba Lajosnál lehet a 0905 233 989-es telefonszámon, illetve a tuba@foruminst.sk címen.

Somorja napja

A korábbi hagyományt folytatva a Somorjai Fejlesztési Központ idén is lehetőséget adott a somorjai szervezeteknek és vállalkozóknak, hogy a Fő téren bemutatkozhasanak a város lakosságának. Június 14-én tizenhat szervezet foglalta el az önkormányzat által biztosított sátrakat és tartott sok esetben kifejezetten látványos bemutatót. Többen műsort is készítettek, így a színpadon folyamatosan volt mit szemlélennie a szép számú látogatónak. A helyi vállalkozók idén sem mutattak érdeklődést az ingyenes bemutatkozási lehetőség iránt. Mindössze a ŠAMBAZA képviseltette magát, viszont a nap érdekessége volt, hogy a somorjai borokkal a hainburgi Riedmüller Borászat nedűit is össze lehetett hasonlítani. Somorja napján ugyanis jelen volt Hainburg városának turisztikai információs irodája, amely az ottani borok mellett helyi pékáru is kínált. A délutáni órákban pedig több mint egyéves előkészítés után Karl Kindl hainburgi és Domsitz Károly somorjai polgármester testvérvárosi nyilatkozatot írtak alá, ami újabb távlatokat nyit az elmúlt két évben szépen kibontakozott együttműködésben, amelyet egyébként ezentúl közös testület koordinál. Somorja napja esti koncerttel ért véget neves hazai és magyarországi előadókkal.



A somorjai vívóklub



Nézelődők



A Hotelakadémia diákjai



A közönség

Tuba Lajos



A hainburgi és a somorjai képviselő-testület tagjai



A testvérvárosi nyilatkozat aláírása



A csalisok táncháza



Vadkerty Imre és Derzsi György a jubileumi István, a király rockopera szereplői

Kovács Koppány felvételei

A biológiai úton lebomló hulladékokról A komposztálás

A kommunális hulladék legnagyobb részét (30 – 45%) a komposztálásra alkalmas biohulladék képezi. Sajnos, még napjainkban is sokan a kukába dobják ezt a kiváló nyersanyagot, így sokszorosan megnövelik a szemétkomposztáláson elhelyezendő hulladék mennyiségét. Az emberek ugyanis nem gondolnak arra, hogy a lakossági szemét elszállítása után problémák egész sora kezdődik el, hiszen ez a fajta hulladék önmagában nem ártalmas, azonban a hulladéklerakatra kerülve és keveredve az osztályozatlan vegyes hulladékkal, szennyezi a talajvizet, a levegőt és magát a talajt is.

Éppen ezért fontos a biológiai úton lebomló hulladékok komposztálása. A kertünkben keletkező növényi hulladék (lenyírt fű, falevelek, fanyesedék stb.) komposztálásával nemcsak csökkentjük a kommunális hulladék mennyiségét a hulladéklerakaton,

hanem a komposztálással olyan végterméket is kapunk, amely kiválóan alkalmas kertünk, fáink, virágaink tápanyagszükségletének fedezésére, azok trágyázására. A saját magunk által előállított komposzttal helyettesíteni tudjuk a drága műtrágyákat és egyéb tápokot is. Ha azonban különböző okok miatt nem szeretnénk vagy nem tudunk saját kertünkben komposztálni, de környezetbarát módon szeretnénk megszabadulni a biológiai úton lebomló hulladéktól, ezt megtehetjük a tejfalusi, illetve a somorjai hulladékgyűjtő udvaron, ahol ezt a fajta hulladékot ingyenesen átveszik a lakosságtól.

Közös érdekünk a kommunális hulladékok után fizetett illetékek alacsonyan tartása, ezért célunk a biohulladékok nagymértékű újrahasznosítása, komposztálása.

Öry Árpád

környezetvédelmi aktivista

Kis környezetvédők



A Mária utcai óvoda kollektívája köszöni a szülők, gyermekek és barátok segítségét az egész év folyamán, valamint a sikeres szeparált hulladékgyűjtést (a műanyag üvegek kupakjai, a Tetra Pack dobozok, hulladékpapír osztályozását). Az óvoda a családokkal együttműködve vezeti és tanítja a gyerekeket a környezetük védelmére, megóvására. 3200 kg papírt gyűjtöttünk össze, így a kis környezetvédőknek sikerült megmenteni 29 fát a kivágástól. Nagyon fontosnak tartjuk, hogy már óvodás korukban megtanítsuk a gyerekeket a környezet és a természet szeretetére. Kíváncsunk magunknak és az összes óvodának sok ilyen ügyes, szorgalmas apróságot.

Öry Eszter óvónő

Jelesre vizsgáztak a nagyszarvai alapiskola diákjai



A Katedra Alapítvány rendezésében 2008. május 23-án került sor Dunaszerdahelyen a már szép hagyományra visszatekintő országos történelemversenyre.

A versenybe 66 iskola 135 csapata nevezett be. A verseny első része levelező formában zajlott. A tanév folyamán az öt forduló megoldását 102 csapat küldte be. Közülük a legjobban teljesítő 18 csapat került be végül az országos döntőbe. A dunaszerdahelyi megméretteteknek aztán izgalmas versenyt, a nagyszarvai alapiskola a Jó, a Rossz és a Csúf fantáziánévű csapata számára pedig az első helyezést hozta. A fedőnév alatt Szitás Károly, Halász Gábor és Mayer Ádám 7. osztályos tanulók versenyeztek. Fáradtságot nem ismerve készültek a nagy kihívásra felkészítő tanárnőjükkel, Jakusik Edittel, aki igyekezett bőséges

forrásanyaggal kielégíteni tanítványai tudásszomját. Az ifjú történelembarátok bűvárként kutatták az Árpád-házi királyok korával kapcsolatos könyveket és szakirodalmat, ha a szükség úgy kívánta, még szabadnapjukon is egyeztettek.

Az elért eredmény felett érzett öröm ma már elfelejteti a kutatásra és felkészülésre fordított időt és energiát. A díszoklevél mellé, melyre méltán büszkék, történelmi témájú könyvet is kaptak. Az eredményhirdetés után már azt tervezgették, hogy a jövő évben hogyan fogják megvédeni ezt a felbecsülhetetlen értékű trófeát. Köszönet a tanároknak, a diákoknak és a szervezőknek, akik ezzel a színvonalas rendezvénnyel is mélyítik a következő generációban a magyar történelem és a kultúra iránti szeretetet.

Szitás Károly, Nagyszarva

Szelektív hulladékgyűjtés

Mi tartozik az üveges konténerbe?

Somorján a lakótelepeken 1,1 köbméter vagy 1,3 köbméter űrtartalmú, üveggyűjtésre szolgáló zöld vagy zöld fedelű üveglaminát gyűjtőedényeket helyeztünk el. Ezekbe a konténerekbe az alábbiak gyűjthetők:

– üvegpalackok (szeszes és üdítőitalos), tiszta befőttesüvegek és egyéb háztartási hulladék üvegek (törött poharak, kancsók stb.).

Az üveggyűjtésre szolgáló konténerekbe ne rakjuk bele a:

– vegyszerrel: méreggel, festékekkel szennyezett üvegeket, az olajjal, zsírral szennyezett befőttes üvegeket, a tükörüveget, a villanykörteket, neoncsöveket stb.

Ha háztartásában nagyobb mennyiségű üveghulladék gyűlik össze, például ablakcsere esetén, akkor arra kérjük, hogy a somorjai gyűjtőudvaron elhelyezett nagy befogadóképességű konténerbe szállítsa el a hulladék üveget.

PETMAS-ONYX Kft., Somorja város

A nagyszarvai alapiskola életéből

Valóra vált álom

A nagyszarvai alapiskolában ismét megrendeztük az immár hagyományosnak mondható alapiskolák közötti kosárlabdatornát. A hazai kosárlabdacsapat mellett otthoni pályán a bősi és a somorjai kosárlabdabarátokat üdvözlöttük.

Az iskola igazgatónője, Bodó Ilona köszöntötte a csapatokat. A sorsolás után megkezdődtek a mérkőzések. Az első mérkőzést a bősi csapattal ját-

en került sor a nagy riválisok: Somorja és Nagyszarva csapata közötti utolsó mérkőzésre. Az egész játék folyamán a somorjai lányok vezettek, de az utolsó percben kemény küzdelem után sikerült megfordítani az eredményt. Igaz, hogy egy kosárral, de megnyertük a mérkőzést. Iskolánk csapata először örülhetett a vándorkupának, melyet kapitányunk, Koller Tamás büszkén emelt a feje fölé.



A felső tagozatos tanulók a hagyományos tanulmányi kirándulás alkalmával Pannonhalmára és Esztergomba látogattak. Pannonhalmán megtekintették a bencés főapátság gótikus épületegyüttesét, Esztergomban pedig nagy élményt nyújtott Munkácsy Mihály, a legegységesebb magyar művész a városban első



A győztes nagyszarvai csapat

szottuk. Nagy csatát vívtunk, de a mérkőzés végén iskolánk kosaraslányai örülhettek a győzelemnek. A második mérkőzésen Somorja és Bős vegyes csapata mérkőzött egymás ellen. A somorjai lányok lassú tempóval kezdték a mérkőzést, a második félidőben azonban felébredtek, és fölényes győzelemmel kerültek ki a párharcból. Kis pihenő következett, mialatt az iskola szakácsnői finom szendvicsekkel és üdítővel kedveskedtek a csapatoknak. Ezt követő-

Köszönettel tartozunk Botló Judit tanító néninek, aki foglalkozik velünk, edz minket és próbálja megszerettetni velünk ezt a gyönyörű labdajátékot. Nélküle és Uher Rudolf tornatanárunk nélkül nem sikeredhetett volna ez a sportrendezvény ilyen nagyszerűen. Bodó Ilona igazgatónő őszintén örült a sikernek. A kosárlabdabarátok számára felejthetetlen és maradandó élményt nyújtott e sportrendezvény.

Hlivák Dalibor, 6. osztály



A nagyszarvai tanulók a többnapos kirándulások alkalmával rendszeresen a híres palásti kastélyban szállnak meg. Így volt ez legutóbb is, köszönhetően a kirándulás szervezőjének, Uher Rudolf pedagógusnak, a Szlovákiai Cserkészek Szövetsége országos tanácsa tagjának. Útjuk reggelente innen vezet tovább



A mérkőzéseket Hlivák Erzsébet vezette



A nagyszarvai alapiskola nyolcadikosai a ballagó kilencedikesek osztályát június 25-én meseországgyá várázsolták

15 éves az Immortal Polgári Társulás Emlékpark a zene halhatatlanjainak

Az immár tizenöt éve működő IMMORTAL Polgári Társulás elsősorban az autóbusz-megálló mellett levő Csendőrparkban létesített emlékpark lévén vált népszerűvé nemcsak városunkban, hanem annak határain túl is. Somorjai fiatalok egy csoportja 1992 végén gondolt egy nagyot, s 1993-ban létrehozta az Immortal Alapítványt, amely az AIDS és a kábítószer elleni harcra, zenei seregszemlék szervezését és az azonos érdeklődésű fiatalok közösséggé formálását tűzte ki célul.

Freddie Mercury sziklatömbre rögzített domborművének leleplezése jelentette a kezdetet 1993. október 1-jén. A fiatalok már akkor eldöntötték:

tenek, s a következő években elhelyezik John Lennon és Jimmy Morrison domborművét is. Így került sor 1994-ben, majd 1995-ben a két dombormű leleplezésére.

Három év szünet után, 1999-ben a rock újabb kimagasló egyéniségének, a Nirvana együttes tagjának, Kurt Cobainnak mellszobrával bővült a park, 2003-ban Jimmy Hendrix, 2005-ben pedig Bon Scott domborműve bővítette a halhatatlanok sorát. Így az egykori Csendőrpark valódi emlékparkká nőtte ki magát, amelyben a városunkban tett látogatások alkalmával meg-megállnak a baráti Leiderdorból érkezett vendégek is, s csodálattal nézik a megboldogult Oscar Košecký alkotásait. A domborművek készítője 2007 nyarán tragikus körülmények között elhunyt szobrászművész, akinek emlékét a jelenlegi immortalosok: Bittera István, Almási Péter, Varga János és Szudor György is örökre őrzik szívükben.

2000-ben egy újabb ötlet jött: István királynak kellene szobrot állítani, hogy augusztus 20-a méltó megünneplésére megfelelő környezetben kerülhessen sor. Oskar Košecký elkészítette



A 15 évet idéző kiállítás

első királyunk szobrát is, amely azóta a művelődési ház előtti tér díszje. Az Immortal és a Csemadok jóvoltából itt kerül sor minden évben a megemlékezésre. Sőt, nem is akármilyenre, mert azóta évente van tűzijáték, s a már hagyományos utcából sem maradhat el.

Fennállásának 15. évfordulóját baráti összefogással ünnepelte az Immortal. Június 14-én a Honismereti Ház udvarán jöttek össze a tagok, támogatók, ismerősök, s emlékeztek. Az emlékek felidézését segítette az a tárlat, amely az elmúlt tizenöt évet mutatta be újságcikkek, plakátok és egyéb dokumentumok formájában. Almási Péter és Bittera István, az Immortal vezéregyéniségei, akik egyúttal önkormányzati képviselők is, elmondták, hogy a jövőben újabb domborműveket lepleznek le, mivel két szikla még üresen áll a parkban. Szeretnének a Csendőrparkból egy igazi pihenésre szolgáló helyet létesíteni, padokkal, megfelelő világítással, zöldövezettel. Természetesen fő céljuk továbbra is az AIDS és a kábítószer elleni harc, ezért

támogatást nyújtanak az ilyen és hasonló jellegű kiadványok megjelentetéséhez.

Tóth Ilona

Fotó: Kovács Koppány

Az IMMORTAL Polgári Társulás köszöni mindazon támogatást, amit a 15 év során az alábbi magánszemélyektől, cégektől, vállalatoktól kapott: Somorja városa, Domsitz Tibor – városi művelődési központ, Pro Urbe Alapítvány, Czucz Pékség, CZ Slovakia, FOTOS – Szitás Zoltán, Jávorka-Bobek Archstudio, AREA – Nagy József, Bittera Servis, Pecos, IZOBÁU – Faragó Zoltán, Presinszky Lajos, Wanted Design, KOVO Horváth, Coala Club – Strelec Viktor, Mészáros Lajos, Magyar Koalíció Pártja, Bugár Béla, Csemadok, Ferdics Sándor, Patonyi Borisz, Czére László, Hideghéty Ferenc, Önkéntes Tűzoltótestület – Ürge Lajos, id. Ürge Károly, Ürge Károly, Presinszky Csaba, Móricz Zoltán, Fiedler család, PC ONE s mindazoknak, akik jövedelemadójuk 2 százalékát évente az Immortal számlájára utalják. **Számlaszám: 0021871913/0900**



A Honismereti Ház udvarán tartott összejövetelek elképzelhetetlenek a kemencében sült lángos nélkül. A kemence szakértője: Presinszky Lajos

lesz folytatás, s rögtön három sziklatömböt szállítottak a parkba. Elképzelésük ugyanis, amely mára már valóság, az volt, hogy emlékparkot létesí-

tenek, s a következő években elhelyezik John Lennon és Jimmy Morrison domborművét is. Így került sor 1994-ben, majd 1995-ben a két dombormű leleplezésére.



Az Immortal Polgári Társulás tagjai, baráti köre, támogatói...

Augusztus 20.

Az ünnepség augusztus 16-án, szombaton 19.00 órakor kezdődik a Fő téren utcabállal, melynek keretében **22.00 órakor lesz a tűzijáték.** A zenét Kovács Koppány szolgáltatja.

A koszorúzás augusztus 20-án, szerdán 17.30 órakor lesz István király szobránál, a művelődési központ előtti téren.

A szervezők: az Immortal Polgári Társulás és a Csemadok alapszervezete mindenkit szeretettel várnak!

Telt házas ünnepi gálaműsor

1977-ben Czingel László és Valacsay István, az éppen megszűnőben lévő féli Kis Duna táncegyüttes vezetője és szólótáncosa egy somorjai táncegyüttes létrehozását tervezték. A Csemadok vezetősége Presinszky Lajost bízta meg a szervezési kérdések intézésével (ezután négy évig ő volt az együttes munkáját irányító művészeti tanács elnöke). 1977 szeptemberében kezdtek fiatalokat toborozni a tánckarba, októberben már heti két alkalommal próbát is tartottak. A zenekar Űrge Mária és Ágh Tibor szakmai irányításával ez év novemberében kezdte el a munkát, az énekszoport pedig decemberben kezdett el dolgozni Szilvássy Anna vezetésével. Valahogy így kezdődött el egy somorjai sikertörténet. Azóta rengeteg fiatal nevelkedett fel a Csallóban, sokan itt találták meg életük párját is. A Csalló néptáncegyüttes az elmúlt évtizedek alatt szer- ves része lett Somorjának, táncosai pedig aktív részesei a város kulturális életének.

A Csalló május 30-án ünnepelte fennállásának 30. évfordulóját. Az ez alkalomból rendezett ünnepi gála- műsor után beszélgettem Keresztes Róberttel, az együttes jelenlegi vezetőjével a Csalló elmúlt pár évéről és jövőjéről.



– Annak idején, amikor átvett-tem a Csalló irányítását, szem- beszlőm kellett azzal a tény- nyel, hogy az együttesnek nincs egész estét betöltő önálló műsora. Mivel új táncaink nem voltak, felvettük a kapcsolatot a Felvidéki Rockszipaddal, és az ő műsoraikban vállaltunk szerepet. Ez azért is jól jött, mert színpadra tudtunk állni, meg tudtuk mutatni magunkat, hogy igenis létezők, vagyunk. Ennek az együttműködésnek az lett az eredménye, hogy a tánc- kar meghívást kapott Erdélybe, Csíksomlyóra a Napba öltözött leány című megarockopera előadására, ahol olyan híressé- gekkel léphettünk színpadra, mint Vikidál Gyula, Varga Miklós és Kalapács József. De emlí- tethetném a Kormorán együttes budapesti nagykoncertjét a Körcsarnokban, ahol szintén szerepet kapott a Csalló. Tehát mozogtunk rendesen az elmúlt pár évben. Amikor közeledett a 30. évforduló, egyre égetőbb volt, hogy új koreográfiákat tanuljunk be.

Milyen koncepció alapján válogattátok ki a táncokat

az ünnepi műsorba?

– Elővettünk néhány régebbi koreográfiát, amelyekről úgy gondoltuk, hogy beillenek a gálaműsor koncepciójába, és felkértük több koreográfus barátunkat, segítsenek egypár tánc betanulásában. Példaként felhoznám Hajdú Flóriánt, aki a Budapest táncegyüttes szóló- táncosa és egyben régi jó barátunk is. Ő két koreográfiát készí- tett a táncegyüttesnek. Nagy Melinda, aki Dunaszerdahelyen vezet néptáncsoportot, a lányoknak rakott össze kari- kázót. Dobsa Tamás, a Csalló volt művészeti vezetője csalló- közti táncokat adott, valamint baráti gesztusként a ráckevei néptáncegyüttes vezetője fel- ajánlotta, hogy zempléni tán- cokat ad nekünk, amit mi öröm- mel el is fogadtunk.

Az ünnepi műsorban minden- képpen helyet akartunk adni az alapító tagokból álló Csallósok néptáncegyüttesnek, hiszen nekik köszönhető, hogy annak idején megalakult a Csalló. Ezenkívül szerettünk volna egy olyan táncot is a színpadra vin- ni, amelyben a régi csallósok

– ma már nem táncosok – szerepelnek. Ez volt a bélyi tánc, amelyben a régi táncosok mellett a mostani gene- ráció is színpadra állt, sőt valami- kori vezetőnk, Valacsay István is szerepet vállalt, és korát megha- zudtolva ropta velünk együtt. Hihetetlen érzés

volt. Azokkal az emberekkel állhattam egy színpadon, akik- kel a fiatalságomat töltöttem. Voltak olyan táncosok, akik elérzékenyülve táncolták végig a vastappsal kísért táncot. Ezt biztosan nem fogom elfelejteni, amíg élek. A műsorban vendég- ként fellépett még a bősi Arany- kert néptáncsoport, akiknek szintén sokat köszönhetünk. A kiscsalisok sem maradhattak ki az ünnepségből, hiszen ők a fel- törekvő jövő, akikre építenünk kell, természetesen ők is nagy sikert arattak. El ne felejtsem a Csalló zenekart, akik a hosszú évek alatt mindig hűségesen húzták nekünk a talpaláva- lót. Hideghéty Jenő, a zene- kar vezetője az egyedüli olyan csallós, aki megszakítás nélkül harminc éve aktív tagja a Csalló néptáncsoportnak, ezért külön meg is kapta a város plakettjét a polgármestertől.

A közönség számára fel sem fogható, hogy egy ötperces koreográfiában mennyi munka van.

– Hát ez így van. Egy pár perces koreográfián sokszor 3-4 hóna- pon át is dolgozunk. A gálamű-

sor előtti két hétben minden nap próbáltunk, sokszor éjfél- lig. A gála után tartott bálon vet- tem észre a táncosokon, hogy mennyire elfáradtak az alatt a két hét alatt. De megérte a fáradságot, mert méltóképpen ünnepelhettük meg a harmin- cast.

Beszélg egy kicsit a Csalló jövőjéről. Hogyan alakul a programotok?

– Pár hónapja vészmadárként azt mondtuk, hogy a gála után a jelenlegi táncsoport feloszlik. Hál' istennek, ez nem így lesz. Maradnak a táncosok, a régieket is visszavárjuk, és persze újabb tagokat is szeretnénk toborozni. Meghívtam kaptunk Kárpátaljára egy fesztiválra, valamint már régen intézünk egy hollandiai utat is, ami remélem, a közeljö- vőben megvalósul. Tehát mun- ka mindig akad bőven. Nekünk küldetésünk van: az, hogy a har- mincéves Csalló nevet méltón viselhessük, a magyar kultúrát és városunkat szerte a világban méltón képviseljük. Én ebben és a Csalló szellemiségében hiszek. Ezúton szeretném minden sze- replő táncosnak, a zenekarnak, a volt művészeti vezetőknél és koreográfusoknak, valamint Presinszky Lajos bácsinak, aki a Csalló keresztapja volt hetven- hétben, megköszönni azt a sok munkát, amit a hosszú évek alatt a Csalló néptáncegyüttesbe fektettek. Mi azért vagyunk, hogy a sok munkának értel- me legyen. Köszönet a hálás somorjai közönségnek, a nézők fergeteges hangulatot tudnak kialakítani minden fellépésünk alkalmával. Köszönjük.

– Köszönöm a beszélgetést!

Kovács Koppány

Szegedi kutatók jártak a Fórum Intézetben

2008. június 10-én délelőtt a Fórum Intézet vendége volt dr. Péter László irodalomtörténész, szegedi professzor, a kitűnő Juhász Gyula- kutató, aki aznap kora este a Magyar Köztársaság Kulturális Intézete társszervezésében a pozsonyi Casino közönségének tartott nagyszerű előadást Juhász Gyuláról a költő kerek jubileuma – születésének 125. évfordulója alkalmából.

A professzort elkísérte a somorjai intézetbe – majd másnap Szakolcára (Skalica) is – Tóth László szegedi egyetemi tanár, aki a kép- és hangfelvételeket készítette a Juhász Gyula-kutatásról.

Szakolcán, ahol Juhász Gyula 1911-től 1913-ig, az ottani Királyi Katolikus Főgimnázium tanáraként jelentős irodalmi alkotásokkal gazdagította az utókort, ez év áprilisában emléktáblát lepleztek le a költő emlékére. A két márványtáblát, amelyek egyikén a szöveg magyar nyelvű, a ma is gimnáziumként működő, 1663-ban alapított iskola falán helyezték el. Szemben, a plébániatemplom tőszomszédságában 2008 januárjában gyönyörű királyszobrot avattak. Méltó helyen, a hat templommal, három kolostorral, Árpád-kori várfalakkal és az őrtoronyszerű Szent Györgykápolnával büszkélkedő város főterén a Szakolcának szabad királyi városi jogokat adományozó Nagy Lajos uralkodónk gyönyörű szobra áll.

Juhász Gyula emléktáblájának leleplezésekor ez év áprilisában a Kiss Péter miniszterelnök-helyettes által vezetett magyarországi küldöttség tagjaként a méltató ünnepi beszédet Szakolcán a legavatottabb Juhász Gyula-kutató, dr. Péter László mondta. Június 11-én szakolcai kutatása során adatokat gyűjtött Juhász Gyula A rohateci Máriánál c. versének keletkezéstörténetére vonatkozóan. A szegedi kutatókkal ezen a júniusi napon felkerestük a szakolcai gimnáziumban PhDr. Jozef Špaček író, történelemtanárt, majd a helyi múzeumban, a történelmi nevezetességű kultúrházban, a plébániahivatalban, majd Rohatecban a községházán, a katolikus templomban, a haran-

gozó házánál és a két erdei Mária-kegyhelynél fordultunk meg – adatokat gyűjtve. Juhász Gyula Szakolcán – életének e rendkívül termékeny alkotói időszakában – százhusz verset írt, további harmincat átírt. Harmincegy újra megjelentetett verse kötődik ehhez az időszakhoz, és prózai alkotásai között a legjelentősebb az Orbán lelke című regénye.

Szakolcán született a magyar szerelmi költészet egyik legszebb darabja, a Milyen volt című verse (1912. január 14-én a Hét-ben még Örökség címmel jelent meg, címét a költő később megváltoztatta),

amelyről Szalatnai Rezső azt írja a Juhász Gyula 600 napja című kötetében, hogy akárhányszor olvassuk, mindig megcsodáljuk az egyszerűség és finomság e remekét.

A szegedi kutatókat Somorján, a Fórum Intézetben Végh László, a Bibliotheca Hungarica igazgatója, a város képviselő-testülete kulturális bizottságának elnöke fogadta, aki korábban e-mailen a kutatók rendelkezésére bocsátotta a Szlovákiában és Csehországban feldolgozott formában rendelkezésre álló adatokat és dokumentumokat a rohateci kegyhelyekről és a rohateci Máriáról. Ismertette a vendégekkel az intézet tevékenységét, a Bibliotheca Hungarica mellett bemutatta a helyi Zalabai Zsigmond Könyvtárat is. Dr. Péter László az intézetnek adományozta a Szakolcai Királyi Katolikus Főgimnázium 1911/12. tanévre vonatkozó korabeli

magyar nyelvű értesítőjének elektronikus változatát, Végh László pedig megajándékozta a kutatókat Liszka József szakrális emlékhelyekről szóló könyvével, valamint Szalatnai Rezső Juhász Gyula 600 napja című kötetével, amelyet a szerző születése 100. évfordulójának évében a Csenkén működő Clara Design Studio Miklósi Péter felelős szerkesztő vezetésével, Balogh Magdolna szerkesztésében 2004-ben újra kiadott. A Somorja és Vidéke Kulturális Társulás vezetőségéből Stöszel Emmával – aki a Szegedi Juhász Gyula Egyetem Tanárképző Főiskoláján szerzett diplomát – gondoskodtunk arról, hogy a szegedi kutatók megismerjék a Fórum mellett Somorja többi nevezetességét is, majd a professzorok számára másnap Szakolcán és a csehországi Rohatecban biztosítottuk a tolmácsolást.

Hecht Anna

Tóth László szegedi egyetemi tanár a látogatás során szerzett tapasztalatait a következőképpen osztja meg olvasóinkkal:

– Június 11-én Péter László kíséretében Szakolcán és Rohatecban lehetőségünk volt egy kicsit jobban megismerni Juhász Gyula életterét 1911 és 1913 között. Nyomozásunk fő tárgya Juhász Gyula első szakolcai versének, a helybeli Mária-kegyhely 1911. szeptember 8-i meglátogatásán kapott ihletből született remek költeményének (A rohateci Máriánál) keletkezéstörténete volt.

A szakolcai gimnáziumban, ahol a költő léptei nyomán meghatódva jártunk, PhDr. Jozef Špaček gimnáziumi tanár, író helyismeretével igyekezett munkánkat segíteni. Fölkerestük a ferences kolostor egykori épületét is, ahol a gimnázium renoválása miatt 1912 őszétől ideiglenesen folyt a tanítás. Láttuk annak a teremnek az ablakát, amelyben a költő tanított. Megtekintettük a házat, amelyben Juhász Gyula „hónapos szobát” bérelt, és a kaszinót, amelyet versében emleget.

Fogadott bennünket Ľudovít Pokojný katolikus esperes is. Tőle, mivel csak három éve működik a városban, érdemi információt nem kaptunk, ám felkeltettük érdeklődését Juhász Gyula és különösen verse, A rohateci Máriánál iránt. Érdeklődéssel lapozgatta Juhász verseinek Valentín Beniák tolmácsolta és válogatta szlovák kötetét (Aká bola. Pozsony, 1962). Át is adtuk neki a szlovák fordítás fénymásolatát.

A szép rohateci plébániatemplom sekrestyésének, a magát öntudatosan (sem szlováknak, sem csehnek, hanem) morvának valló Jozef Pokorník kalauzolásával zuhogó esőben fölkerestük azt a „kápolnácskát” (kaplička), amely Szakolca és Rohatec között, de már az 1993-as határ túlsó oldalán, Csehországban található. A kis építmény 1880-ban már állott. Azóta a vallásos szlovák és morva nép megemlékezéseinek kegyhelye. A környékbeliek Szűz Mária egyik ünnepén, szeptember 15-én ide látogatnak, és együtt imádkoznak, énekelnek. A helyi emlékezet két történetet is őriz arról, miért építették fogadalomból.

Megható pillanat volt a számunkra, amikor a reménytelenség és kétségünk után végre rátaláltunk a rohateci templom eldugott szögletében arra a képre, amelyről a rohateci Mária tekint ránk. Megható volt az is, amikor Rohatecban a község polgármestere, Mgr. Miroslav Králík, helytörténész, Zdeněk Bíza és egy vallásos cseh asszony, Marie Hovězková minden igyekezetével munkánk segítésén fáradozott.

Sem Szakolcán, sem Rohatecban egyetlen magyar szót nem hallottunk, de a szlovák, cseh és morva emberek jóakarata kárpótlás volt számunkra.

Szakolca és Rohatec varázsos hangulata lenyűgözött bennünket. Aki járt ott, jobban megérti, hogy miért tudott Juhász Gyula olyan szép verseket éppen Szakolcán papírra vetni. Itt született Milyen volt... című és kezdetű, tán legismertebb költeménye is!

Díjátadó Balassagyarmaton

Dr. Fóthy János Oroszka évszázadai című helytörténeti munkája nyerte a balassagyarmati székhelyű Jobbágy Károly Alapítvány 2008. évi pályázatán az első díjat. Az oroszai születésű, Somorján élő Fóthy János munkáját Szabó Endre, az alapítvány kuratóriumának tagja a következőképpen értékelte:

– Oroszka története megérinti az olvasó lelkét. Világosabbá válnak az ősök cselekedetei, amelyeknek lényege a minden körülmények közti talpon maradás volt. Dr. Fóthy János minden lehetséges forrást felkutatott annak érdekében, hogy szülőfaluja, Oroszka története megmaradjon az utókor számára. Megismerhetjük a Garam menti falu határát, a honfoglalás korának emlékeit, a tatárjárás és a török hódolt-

ság ide vonatkozó történéseit, az 1948-as szabadságharc eredményeit, a bukást, az önkényuralmat, a jobbágyszabadítás és a kiegyezés eredményeit. Részletesen ír a szerző a két világháború közötti évekről, a történelem áldozatairól, a jogfosztottság éveiről, a számos munkahelyet biztosító garamvölgyi cukorgyár szerepéről és a Hangya Szövetkezet adta termelési biztonságról.

A művelődés és kultúra című fejezet mellett Oroszka község néprajza is számos ismerettel szolgál. A szerző megemlékezik a község életét meghatározó nevezetes személyiségekről is, akik jó példával szolgálva tudták, hogy mit kell tenniük a közösség, a nemzet boldogulása érdekében.

Dr. Fóthy János helytörténeti munkája minden korosztályt

megérint, és ahogy Mayer Judit lektor jel-

lemzi: „A szöveg olvasmányos, véleményem szerint érdekelni fogja nemcsak a helyi és környékbeli lakosokat, hanem

általában a magyar olvasókat is.” A Jobbágy Károly Alapítvány tehát jó ügyet szolgált, amikor a tizenegy beküldött pályázati munka közül ennek a műnek ítélte oda a 2008. évi pályázat első díját. **(ti)**



Szabó Endre és Fóthy János az ünnepélyes díjátadón

A Zalai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

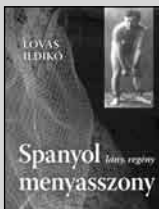
ARTURO PÉREZ-REVERTE: A DÉL KIRÁLYNŐJE

„Ha ez a telefon megszólal, halott vagyok. Fuss. Ahogy csak bírsz.” Ezekkel a szavakkal búcsúzik szerelmétől a hírhedt drogcsempész, akit a titokzatos megbízó annak rendje és módja szerint el is tesz láb alól. Pérez-Reverte, a misztikum és a történelmi rejtélyek nagymestere ezúttal sodró cselekményű, az alvilág szövevényes útjait pontosan feltáró vérbeli kalandregényt írt. Reverte 1951-ben született a spanyolországi Cartagenában. Az 1970-es években olajtartályhajókon dolgozott, majd újságíróként és haditudósítóként vált ismertté. Spanyolország egyik legsikeresebb prózaírója, tagja a Spanyol Királyi Akadémiának, számos neves irodalmi díj tulajdonosa, művei több mint húsz nyelven olvashatók.



LOVAS ILDIKÓ: SPANYOL MENYASSZONY

Lovas Ildikó új könyve az erotikus krimi és a lányregény ötvözete. A bravúrosan felépített regényben az író két női „fejlődéstörténetet” vetít egybe: Jónás Olgának, Csáth Géza feleségének a házassági drámáját és egy Szabadkán nevelődő, névtelen kamaszlány serdülőkorát. A házasságra készülő lány és a házassága végéhez közeledő Jónás Olga sorsában a lányszobák világából érkező vágyak, remények és hazugságok szólnak meg. A regény – a végrendelet kivételével – alig használja fel Csáth leveleit és naplóját, inkább Jónás Olga nézőpontjából próbálja leírni a gyilkosságba fulladt kapcsolatot. A kortárs irodalomban kevés olyan regény született, mint a Spanyol menyasszony, amely ennyire visszafogott pontossággal és mégis érzékenyen beszél a női testről és a szenvedélyről.



GYEREKEKNEK CSALLÓKÖZI NÉPMESÉK (VÁLOGATTA ÉS A SZÖVEGET GONDOZTA KOCSIS ARANKA)

„A Csallóköz még azokban az időkben, mielőtt Csallóköz lett volna, boldog aranykert volt. Aranyhajú tündérek laktak a Duna-ágak partján, táncoltak a selymes réteken, nedves kaszálókon. Szép hajú tündérlányok jártak át a Macskaréven is a mogyorósi uraság rétyjére. Éjjelente egy öreg fűzfa alatt – amely a mai napig látható – terítették meg asztalukat. Akinek kedve volt, jóllakhatott a tündérek asztalánál.” Így kezdődik Az aranykert története című mese, s folytatódik számos más érdekes történettel a Kocsis Aranka által összeállított mesekönyvben. Ipolyi Arnold gyűjtésén kívül Sztás Lajosné Tankó Emerencia mesemondó – aki Jókán, a Kis-Duna partján egy faluszéli házban lakott – meséi és Balázs Géza gyönyörű illusztrációi gazdagítják a könyvet.



KLASSZIKUS ÁLLATMESÉK (JENKOVSKY IVÁN RAJZAIVAL)

A régmúlt időkben élt egy nagy mesemondó, Ezópusz, aki furfangos állatmeséivel úgy világított rá az emberi butaságra, ahogy a lámpás fénye betölti a szobát. Ma is nagy hatással vannak ránk könnyed, de bölcs meséi. Egyformán szereti őket a gyermek és a felnőtt, mert miközben jót mulatnak rajtuk, a tanulságot – anélkül, hogy észrevennék – mélyen a szívükbe zárják. Egyik ilyen – gyermek és felnőtt számára egyaránt – tanulságos mese A sas lakomája, melyben egy nap az erdők és mezők madarait nem várt meglepetés érte. Különös levelet kaptak a sástól, aki minden madár között a legerősebb és legveszedelmesebb volt. Születésnapja alkalmából pompás lakomát rendezett, melyre meghívta a környék összes szárnyas lakóját...



Sárosfa - Tarany: A közös célok érdekében

Művelődésszervezőként elemzői, kutatói, tervezői, szervezői és lebonyolítói (kulturális menedzser) feladatokat látok el Magyarországon, Somogy megyében, a déli határvidék közelében található községben, Taranyban. Munkám során nyilvánvalóvá vált számomra, hogy számtalan teendő van egy falu versenyképességének az erősítésében, mivel „a községek olyan kistérségi rendszerekre kell hogy továbbfejlődjenek, hogy az önkormányzatok igazgatásukkal biztosítani tudják a kulturális, oktatási, egészségügyi szolgáltatások különböző szintjeit”. A kultúra közvetítése, a tudás, a műveltség, az alkotás menedzselése

gozom. (Kettős érzelmi szálam: „Hazám Szlovákia,” „Otthonom Magyarország.”)

A két község kapcsolatában Sárosfa előjáróinak és futballcsapatának meghívása a 2008-as majálisi ünnepségre Taranyban jelentette a barátságkötésben, az ismerkedés gyakorlatban való történésének első megmozdulását.

A szlovákiai delegáció 2008. április 30-án, a délutáni órákban érkezett meg településünkre. A vendégeket Tarany polgármestere ünnepélyes keretek között köszöntötte a jegyző, a képviselő-testületi tagok és az önkormányzat dolgozóival együtt. Tarany önkormányzata tartalmas és



Földváry Terézia, Sárosfa polgármestere átadja a község címerét Tőreki István taranyi polgármesternek

hette a falu történetét, életét. A falu plébánosa bemutatta a templomot, majd lovas hintón és lovas kocsin utazva megtekinthették Tarany intézményeit, utcáit, valamint a szőlőbe vezető úton megtapasztalhatták, hogy miért is nevezik Taranyt „Buncekfalvának”, amely, nem is titok, a „Buncekfalváról” kapta ezt az elnevezést.

A falu jellegzetességeinek bemutatása nagyon jól sikerült, a művelődési házban a vacsora és a kulturális programok utáni karaoke alatt többen, idősök és fiatalok, sárosfaiak és taranyiak együtt énekeltek és táncoltak a táncparketten.

Másnap reggel a majálisi ünnepsége alatt a települések zászlai vígan lobogtak együtt a szélben, magasból üdvözölve a jelenlevőket. A majálisi ünnepsége alatt a falu lakossága is megismerkedhetett a leendő testvértelepülés delegációjával.

A délelőtti folyamán utcák közötti fűzőverseny zajlott, amelyben többek között részt vettek vendégeink, az asszonykórus tagjai, településünk civil szervezete, a Taranyért Egye-

szület. Délre összegyűlt a falu apraja-nagyja. Kóstolhattak pincepörköltet, sertéspörköltet, babgulyást és nem utolsósorban szlovák specialitást is. Mindegyik étel remekül sikerült, a részt vevő csapatok 3 díjazottja arany-, ezüst- és bronzkanalat, valamint emléklapokat kapott. A majálisi rendezvénye sportnappal is egybe volt kötve, amelyben legfőbb program a falvak közti kispályás focibajnokság és a barátságos futballmérkőzés volt Sárosfa és Tarany öregfiúk csapata között. A mérkőzést Sárosfa csapata nyerte meg, az egyik játékosuk a „Legsportszerűbb játékos” címet is elnyerte.

Késő délután a küldöttség vezetői megköszönték a vendéglátást. Valamennyien hangsúlyozták, hogy az együttműködés útjait keresték az eltelt napokban. A testvértelepülési kapcsolatban pedig szorgalmazták, hogy a szervezők, a polgármesterek vegyék fel a kapcsolatot a további közös projekt kidolgozására.

Úgy véljük, hogy a találkozó hasznos és sikeres volt, erről tanúskodik Sárosfa polgármesterének meghívása a viszontlátogatásra 2008. július 5-én a községükben megrendezésre kerülő falunapra.

A baráti beszélgetések közben sok további feladat körvonalazódott a jövőre nézve, melyben Tarany községe a Buncekfesztivál programjában szeptember 6-án tervezi a testvértelepülési kapcsolatról szóló megállapodás meg erősítését, az együttműködési szerződés ünnepélyes aláírását Sárosfa településsel.

Nagy örömmre szolgált, hogy a közös célok érdekében bebizonyítottuk: Szlovákia és Magyarország népe össze tud tartani!

Csiba Renáta



A sárosfai öregfiúk futballcsapata és a Taranyi Önkormányzati Hivatal alkalmazottai

azonban nem csak egy országon belüli feladat. Az Európai Unióhoz való csatlakozásunk óta a testvértelepülési kapcsolatok barátságkötései mindinkább megszorodtak, határaink nyitottsága is egyre inkább motiváló tényezőként hat.

Tarany önkormányzata községén belül felvállalta Sárosfa és Tarany testvértelepülésé váló kibontakoztatását. A testvértelepülési kapcsolat előkészületei 2007 szeptemberében kezdődtek el.

A kapcsolat kialakításban művelődésszervezőként kezdeményező szerepet töltöttem be a két település önkormányzataihoz intézett barátságfalukialakításáról szóló tervezet-temmel. A testvérkapcsolat kialakításának ötletét, a későbbi szervezést és lebonyolítást nagyban segítette, hogy Magyarországon szlovák állampolgárként élek és dol-

szívnvalas programot szervezett a vendégek részére, mely-lyel emlékeztetéssé tették az első találkozást, a vendégek magyarországi tartózkodását. A kölcsönös bemutatkozás a Taranyi Önkormányzati Hivatal vendégköszöntő állófogadása alatt történt meg. A vendégek kis pihenője után a kétnapos együttlét Tarany község bemutatásával folytatódott, amelyben a delegáció megismer-



A sárosfai küldöttség egy része a taranyi szőlőben

Zászlóavatás Tejfalun

Százhuszonnégy év után lett zászlója a Tejfalui Önkéntes Tűzoltó Testületnek. A zászlót ünnepi szentmise keretében június 7-én avatták fel.

A Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület fúvószenekara által játszott indulók hangjára vonultak a somorjai, a helyi, a környező és a baráti települések testületeinek tagjai, a vendégek és a tűzoltóság támogatói a tűzoltószertartótól a falu közepén álló kápolnához, hogy méltó körülmények között, ünnepélyesen felavassák az újonnan készített zászlót, melynek egyik fele a falu, másik fele pedig a testület címerét ábrázolja.

Ürge Károly parancsnok szolt az 1884-ben alakult testületről, hangsúlyozva azt a tényt,

hogy a tagság csaknem másfél század után nemcsak a tűzoltóversenyeken elért eredményekkel és a hagyományápolással, hanem végre zászlóval is büszkélkedhet. Kovács Ilona a zászló keresztanyjaként szalaggal dekorálta a zászlót, melyet aztán Ürge Károly átadott Kovács Bélának, a testület elnökének.

Az ünnepi szentmisén Sranko László somorjai káplán (akit azóta Morovics István nyugalmazott lelkiatya utódjaként a bacsfa-szentantali kegyhegy plébánosává nevezték ki) a négy elem közül a tüzet mint a fényt és meleget árasztó jó szimbólumot említette, de ez az elem nyomasztó tud lenni akkor, amikor pusztít. A tűz tehát az egyik legfélel-



Ürge Károly parancsnok átadja Kovács Béla elnöknek a zászlót. Köztük: Nagy Béla, az Önkéntes Tűzoltó Testület országos alelnöke, a Mentőszolgálat járási igazgatója, tőlük jobbra: Czajlik Jenő, az Önkéntes Tűzoltó Testület járási igazgatója

metesebb elemi erő. A tűztől való rettegés keltette életre Flóriánnak, „Isten tűzoltója-

oltók számára a tűzoltómunka lényegét testesíti meg, ami: állhatatosság, becsület,



A zászlóavatási szertartáson a helybeliek közül sokan részt vettek

nak" alakját is. Szent Flórián a III. században élt, és mint tűzvések ellen védő szent a XV. század végén vált közhimertté. Szent Flórián a tűz-

embertársaik megsegítése. Legyen Szent Flórián mindnyájunk, ne csak a tűzoltók védőszentje!

Kép és szöveg: Tóth Ilona



Ünnepélyes vonulás a tűzoltószertartótól a kápolnáig

A Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület fúvószenekara az idei évet az SÖTT 2007-es évváró taggyűléssel kezdte február 2-án. Több ismert dallammal kedveskedtünk hallgatóinknak. Következő fellépésünk március 15-én volt a Pipagyújtó emlékmű koszorúzásánál. Április 18-án szintén hallatott magáról a zenekar, mikor a tavaszi vásár keretében zenéltünk a Fő téren. Szent Flórián ünnepnapján, május 4-én Bősön csendültek fel az általunk betanult ismert dalok. A zene nemcsak a szertár udvarán és a helybeli Kálvárián, hanem szokás szerint a bőszi piactéren is megszólalt. 2008. május 25-én a római katolikus egyház úrnapj körmenetének énekeit kísértük zenével. Június 7-én zenekarunk hivatalos volt

A tűzoltó-fúvószenekar életéből



A fúvószenekar Tejfalun

Tejfalura, ahol a helyi tűzoltóság zászlóavatásán vettünk részt. Az ünnepség keretén belül ünnepi istentiszteletre is sor került. A kápolnától a szertárig zeneszórra menetelve vonultak nemcsak a helyi rajok, hanem a meghívott testületek küldöttségei is. A

szertár udvarán kisebb műsort adtunk néhány ismert indulóval.

A külföldi fellépések sem maradtak el. Idén ismét meghívást kaptunk Mosonmagyaróvárra, a nemzetközi fúvószene-

kilencedik alkalommal rendeztek meg. Helytálltunk nemcsak a magyar és szlovák, hanem az osztrák zenekarok között is. Két közös dal és a magánszámok után a közeli téren térzenével kedveskedtünk a járóelőknek. Ezzel a fellépéssel még nem végződött számunkra június 14. Mosonmagyaróvárról hazaérve a helyi kultúrház előtt hangzott el az osztrák, illetve a szlovák himnusz a testvérvárosi szerződés aláírása alkalmából. Ezúton is szeretnénk a zenekar nevében zenekarunk legrégebbi tagjának, id. Szabó Józsefnek 70. születésnapja alkalmából sok boldogságot, erőt, egészséget és életkedvet kívánni nemcsak a zenéléshez, hanem a magánéletben is.

Horváth Zsuzsanna zenekari tag

BOEING 777 Somorján?

Az életben nemegyszer találkoztam már nagyot álmódó emberekkel, akik mindent megtesznek annak érdekében, hogy álmuk valóra váljon. A somorjai Csánó Norbert is közéjük tartozik, akivel annak idején a zenének köszönhetően kerültem kapcsolatba. Azóta eltelt jó pár év, és a legutóbbi találkozásunkkor meglepő tervekről mesélt nekem. Egy Boeing 777-es utasszállító gép szimulációs rendszerét építi a somorjai szabadidőközpontban, ami egyedülálló Szlovákiában. Ottjártamkor is éppen a robotpilóta műszerfalán dolgozott.

Norbert, kérlek, a legelején mutasd be a projektet.

– A világ legnagyobb kétfutós személyszállító gépének, a BOEING 777-esnek a pilótafülkéjét építem meg egy az egyben. Ez egy szimulációs pilótafülke lesz, amely pontosan úgy fog működni, mint az eredeti. Jelenleg a váz építésénél tartok. A pilótafülke számítógépes elektronikai része olyan lesz, mint egy eredeti Boeingé, a belső műszerek mind-mind ugyanúgy fognak működni. A számítógépek és projektorok segítségével a legélethűbb vizuális hatást fogja visszaadni. Hangkártyák segítségével a pilótafülkében hallható hangok, valamint a pilóta által hallható külső hangok is élethűek lesznek. A kabin hermetikusan le lesz zárva, egy ajtó lesz csak rajta, ugyanúgy, mint az igazi gépeken, tehát az utastérből nyílik a bejárat. Minden annyira élethű lesz, hogy az ember valóban egy BOEING 777-es pilótafülkéjében érezheti majd magát.

Honnan jött az ötlet, hogy megépíted egy Boeing pilótafülkéjét?

– Mindig is érdekelt a repülés. Szorosabban 2005 augusztusában, egy barátom által kerültem kapcsolatba a repüléssel. Ő ismertette meg az IVAO-val (International Virtual Aviation Organization), amely nem más, mint a repülővilág virtuális változata. Olyan világháló, melyben a világ összes állama képviselteti magát. Ingyenes, és minden tagja hobbiszinten foglalkozik vele. Persze olyanok is vannak tagjaink között, akik a való életben is pilóták vagy légi irányítók. Az egyes országok divíziókra vannak felosztva. Például a szlovák divízióban is vannak profi SKY EUROPE-os pilóták vagy hivatásos légi irányítók.

Az első pillanattól kezdve magával ragadott ez a virtuális világ. Valahogy úgy kell elképzelni, hogy a bejelentkezett tag ugyanúgy repül, mint az eredeti pilóták, csak otthon a számítógép előtt. Ha például este tizenegykor kérek felszállási engedélyt, és Pozsonyból szállok fel, akkor ugyanolyan



sötét van és ugyanazok az időjárási viszonyok, mint az életben. Az egész rendszer rá van kötve a világ meteorológiai rendszerére, tehát virtuálisan is a valós időjárási viszonyokhoz kell alkalmazkodni. A pilótának



persze sokat kell tanulni, hiszen minden ugyanúgy működik, mint az eredeti repülőn. Kétféleképpen lehet a rendszerbe bejelentkezni: vagy légi irányítóként, vagy pilótaként. Csak a repülői szaknyelvet lehet használni angolul, vagy az adott ország légterének a nyelvét, a magánbeszélgetések szigorúan tilosak, kizárást vonnak maguk után. Én is sokfelé jártam már a világban, elrepültem a Kanári-szigetekre, Genfbe, Ausztráliába. Elmondhatatlan az az élmény, amikor leszálok egy ausztráliai reptéren, és mellettem gurul egy másik gép, amelyben egy japán pilóta ül, és angolul üdvözlőjük egymást. Pedig ő a valóságban Japánban ül a számítógépe előtt! Sok olyan emberrel megismerkedtem, akikkel talán soha nem fogok találkozni.

Az ember mindig jobbra és jobbra vágyik, eleinte én is több monitort kötöttem a rendszerre, otthon szétpakoltam a műszereket, míg

végül ott kötöttem ki, hogy a valóságnak megfelelően építetek egy BOEING 777-es pilótafülkét.

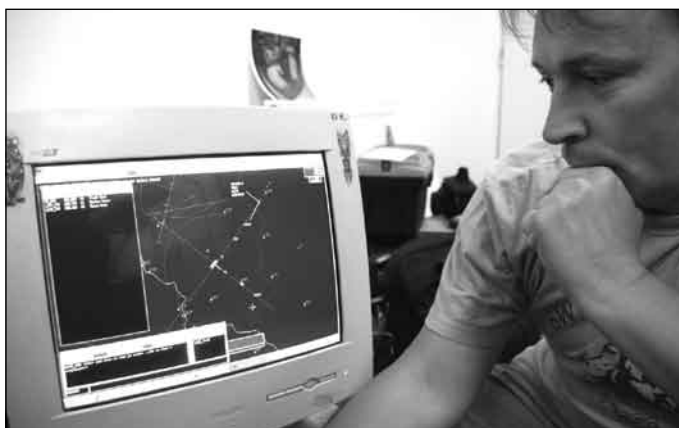
Hol tudod beszerezni ezt a rengeteg műszert, a softvereket, a hardvereket és az alkatrészeket, hiszen Boeing-alkatrészek nem kaphatók minden sarkon?

– A szoftverek az internetes összeköttetéshez letölthetők a netről. A Boeing belső berendezése szintén letölthető a Boeing honlapjáról. A többi alkatrészt és elektronikát egy spanyol cégtől vásárolok, a maradék dolgokat pedig leírások alapján a két kezemmel gyártom, valamint az interneten találtam fórumokat, ahol különböző országokból segítenek nekem azok az emberek, akik már csináltak ilyet.

Mikorra készül el a BOEING 777 szimulátor? A nagy nyilvánosság számára is látható lesz?

– A fülke teljes egészében november végére készül el, ha minden úgy alakul, ahogyan tervezem. Természetesen a nyilvánosságnak is be szeretném mutatni, de vezetni csak instruktor segítségével lehet majd, hiszen ez valóban úgy fog működni, mint egy igazi Boeing 777, amelyet nem minden átlagember tud vezetni, hiszen az üzemanyag mennyiségétől, a légörvényektől és még rengeteg tényezőtől függ a repülés sikeressége.

Kovács Koppány



Június 21-én az IVAO szlovákiai divíziója 24 órás virtuális repülést és légi irányítást szervezett a Kormorán Hotel hajóján, ahol szlovákiai és cseh IVAO-tagok vettek részt.

A szeretet és a szépség harmóniája

Bándyné Vörös Katalin neve pár évvel ezelőtt a Samaria gyermekkórus karnagyaként vált ismertté városunkban. Később, amikor a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola hangversenytermében tartott tanári hangversenyeket az iskola tanárainak műveiből összeállított képzőművészeti kiállítások kísérték, képzőművészként is találkozhattunk a nevével. A fiatal művésznő első önálló kiállítása a művelődési központban nyílt meg június 16-án. Kiállításon még egy alkalommal sem gyűlt össze annyi somorjai, mint e tárlat megnyitóján.

A Természetes formák – az ember legnagyobb kincse című kiállítást Bándy György



A felvételen balról: Bándy György egyetemi tanár, Bándyné Vörös Katalin és Domsitz Tibor, a művelődési ház igazgatója

élet tisztelete. A képeket szinte áthatja az a harmónia, amely a zenére jellemző, de a képek

sen kiállnak az élet védelme mellett. A képek nyugalmat árasztanak, a meleg színek, a töretlen vonalvezetés és a megállapodott formák megnyugtatóan hatnak, elcsendesesedésre, meditálásra ösztönöznek, amire a mai rohanó, elcsendesedést nem találó embernek nagyon nagy szüksége van. A művésznő kiállított alkotá-

erejét, az élet törekenységét, a szeretet utáni vágyat, az emberi kapcsolatok szereteten alapuló fontosságát." Bándyné Vörös Katalin 1979-ben született, alap- és középiskolai tanulmányait Somorján végezte. Skriba Pál tanítványaként elvégezte a helyi művészeti alapiskola rajz szakát is. Főiskolai tanulmányait Nyitrán,



A megnyitó pillanatai

egyetemi tanár, a művésznő apósa nyitotta meg. Ez adta talán a megnyitó családi jellegét is.

Az alkotások négy témakört ölelnek fel, s négyféle technikával készültek. Közös nevezőjük az élet gyönyörűsége, az

elárulják azt is, hogy alkotójuk hívó ember. Erről tesz bizonyosságot az élet kezdetének misztériuma előtti alázat, az életre való rácsodálkozás őszintesége s azok a védő és óvó burkok, amelyek körülveszik a kialakulóban levő életet, és erőtelje-



A művésznőnek Sranko László káplán is gratulál

sairól a következőképpen nyilatkozott: „Képeimen az élet értelme, az élet és a fogantatás misztériuma, az embernek Istenhez és a természethez való kapcsolata fejeződik ki. Minden ember keresi élete értelmét, szereti az életet, s próbálja a lehető legjobban megélni, mondhatnánk azt is: keresi a boldogságot. A teljes életet mindenki másban leli meg. Úgy érzem, az én életem értelme a szeretet és a szépség keresése. Alkotásaim tükrözik Isten csodálatos teremthő

a Konstantin Filozófus Egyetem Pedagógiai Karán és Szegeden végezte, ahol képzőművészetet és zenét tanult. József Baus és József Dobis voltak a mesterei. Az egyetem elvégzése után a somorjai Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola és a gimnázium pedagógusaként helyezkedett el. Közben Bécsben elvégezte Gerhard Almbauer ismert akvarellista mesterkurzusát. A tárlat június 28-ig volt megtekinthető.

Kép és szöveg: Tóth Ilona



A kiállítás megnyitójának résztvevői

**Eperleves
habgaluskával**

Hozzávalók: 40 dkg érett földieper, 4 ek. cukor, 1,25 dl Andrassy Tokaji Aszú, 4 puttonyos, 1999-es évjárat, 2 ek. tejszín, 5 szem felezett eper, citromfű

A habgaluskához: 2 tojásfehérje, 1 ek. kristálycukor, 1,5 kk. őrölt fahéj

Elkészítés: A megmosott, megtisztított földieperhez hozzáadjuk a cukrot, majd botmixerrel pépesre aprítjuk. Szűrőn átpasszírozzuk. Hozzákeverjük a bort, a tejszínt, és jól lehűtjük. Tálaláskor a habgaluskával kínáljuk, felezett eperszemekkel és citromfűvel díszítjük.

A habgaluskához a tojásfehérjét kemény habbá verem a cukorral, és hozzákeverem a fahéjat. A fahéjas habból evőkanál segítségével galuskákat formázok, és cukros vízben kifőzöm őket úgy, mintha a madártejhez főznénk a habgaluskát. A levest hidegen és melegen is fogyaszthatjuk.

**Vagdalt hús
bormártásban**

Hozzávalók: 40 dkg darált sertéshús, 1 fej vöröshagyma, 2 gerezd fokhagyma, 3 ek. liszt, 2 db zsemle, 2 dl tej, 2 egész tojás, 5 dkg vaj, só, 1 csapott ek. majoránna

A mártáshoz: 3 dl vörösbor, 2 ek. étolaj, 2 ek. liszt, 5 dkg vaj, 1 kis fej vöröshagyma, só, 10 szem durvára őrölt fekete bors, tárkonylevél

Elkészítés: A darált sertéshúst az olajban megpirított reszelt vöröshagymával, az összevált fokhagymával, a tejben áztatott, jól kicsavart zsemlekkel, a tojásokkal, a majoránnával és sóval és az olvasztott vajjal jól összegyúrjuk.

Lisztezett deszkán kb. másfél centiméter vastag pogácsákat gyúrunk belőle, és bő forró olajban szép barnára sütjük.

A bormártáshoz az apróra vágott hagymát, a borsot 1 dl vízzel elkevert vörösborban lefedve, lassú tűzön 25 percig forraljuk, majd finom szűrőn átszűrjük. Az olajból és lisztből



barna rántást készítünk, felengedjük a borral, és a finomra vágott tárkonnyal és sóval fűszerezve összeforraljuk. Ha nagyon sűrű a mártás, vörösborral hígítjuk.

Tálalás előtt elkeverjük benne a vajat, és a melegen tartott húsról öntve tesszük az asztalra.

Almás csigafánk

Hozzávalók: 60 dkg liszt, 3 db alma, 4 dkg élesztő, 2 dl tej, 4

evőkanál cukor, 1 citrom, 1 kis kanál fahéj, 4 tojássárgája, csipetnyi só, 6 dkg vaj

A sütéshez: étolaj, a fánk tetejére: fahéjas porcukor

A lisztet egy tálba szitáljuk, hozzáadjuk a langyos tejben megfuttatott élesztőt, a puha vajat, a cukrot, csipetnyi sót, fahéjat, a tojássárgájakat, és összedolgozzuk.

Az almát lereszeljük, citromlével megcsepegtetjük és a tésztába dolgozzuk. Letakarva a kétszeresére kelesztjük, majd kisujjnyi vastagságúra sodorjuk, és csigavonalban összetekerjük. Bő, forró olajban aranyárgára sütjük. Az olajból kiemelve szalvétán lecsepegtetjük, és fahéjas porcukorral megszórva kínáljuk.

A kipróbált recepteket a nyírteleki **Faragó Márta és Taksár Ferenc** házaspártól kaptuk, akik az elkészítéshez sok sikert, a fogyasztáshoz pedig jó étvágyat kívánnak!

Továbbra is várjuk olvasóink kedvenc receptjeit. Kérjük, küldjék el őket szerkesztőségünk címére: Somorja és Vidéke, 931 01 Somorja, Fő utca 37., vagy a redakcia@samorin.sk e-mail címre.

A gyógykövek megfelelői a nyugati asztrológiában

Baráti körünk többnyire olyan emberek-ből tevődik össze, akik más-más hónapban és napon születtek. A kapcsolatok többsége is így alakul, amit már bizonyított az együttélések kudarca vagy sikere. Állatövi jegyeink meghatározzák életünk útját, s küldetésünk sikere azon alapszik, hogy miként harmonizáljuk a csillagok által kapott információk összességét. Életünk összekuszált fonalát többé-kevésbé igyekszünk kibogozni hátralévő fizikai életünkben.

A csillagokból jövő ősi üzenet egyik legfontosabb forrása, üzenete a kövekben, drágakövekben rejlik. Állatövi jegyeink meghatározzák, hogy melyik kő azonos frekvenciája van ránk gyógyító, harmonizáló hatással, s ezek használata vagy hordása megkönnyíti utunkat az univerzum megismerése felé.

A továbbiakban bemutatunk a horoszkóp szerint hozzánk legközelebb álló köveket.

Kos, márc. 21. – ápr. 20.

Ametiszt, gránát, hematit, jaspis, karneol, lazurit, rodokroizit, rubin, szodalit, vörös turmalin

Bika, ápr. 21. – máj. 21.

Achát, akvamarin, aventurin, amazonit,

azürmalachit, zafir, krizokolla, jade, jaspis, karneol, malachit, rózsakvarc, smaragd, rodokroizit, turkiz, citrin, mohaachát

Ikrek, máj. 22. – jún. 21.

Achát, akvamarin, hegyikristály, borostyán, citrin, gránát, jaspis, tigrisszem, karneol, aranytopáz, kék és fehér kalcedon

Rák, jún. 22 – júl. 22.

Achát, akvamarin, jaspis, hegyikristály, kalcedon, jade, rózsakvarc, rodokroizit, smaragd, aventurin, opál, holdkő

Oroszlán, júl. 23. – aug. 23.

Borostyán, citrin, gránát, jaspis, karneol, lazurit, rubin, szodalit, tigrisszem, aranytopáz, hegyikristály

Szűz, aug. 24. – szept. 23.

Ametiszt, akvamarin, citrin, kalcedon, lazurit, szodalit, tigrisszem, jaspis, karneol, borostyán, zafir, vízopál

Mérleg, szept. 24. – okt. 23.

Akvamarin, aventurin, amazonit, hegyikristály, jade, malachit, topáz, rózsakvarc, rodokroizit, kunzit, turkiz, smaragd, krizokolla, turmalin

Skorpió, okt. 24. – nov. 22.

Ametiszt, akvamarin, borostyán, citrin, gránát, hematit, malachit, obszidián, rodokroizit, rubin, tigrisszem, jaspis, vérjaspis, achát, turmalin

Nyilas, nov. 23. – dec. 21.

Ametiszt, amazonit, borostyán, gránát, jaspis, lazurit, türkiz, obszidián, ónix, smaragd, szodalit, tigrisszem, krizokolla, topáz, opál, aventurin, kalcedon, vízzafir

Bak, dec. 22 – jan. 20.

Borostyán, kalcedon, gránát, hematit, lazurit, obszidián, ónix, rodokroizit, szodalit, jaspis, holdkő, turmalin, füstkvarc, hegyikristály

Vízöntő, jan. 21. – febr. 19.

Ametiszt, borostyán, hematit, karneol, lazurit, obszidián, ónix, krizokolla, türkiz, opál, topáz, aventurin, világoskék fluorit, vízzafir, zafir

Halak, febr. 20. – márc. 20.

Ametiszt, akvamarin, jade, amazonit, hegyikristály, jaspis, kunzit, lazurit, smaragd, szodalit, türkiz, holdkő, fluorit, vízzafir, zafir, opál.

Kocsis Ervin, Rózsa utcai masszázsszalón

BEVETÉSEN A TŰZOLTÓK

A somorjai tűzoltókat május 25-től június 30-ig 30 alkalommal riasztották: 15 alkalommal tüzesethez, 9 alkalommal autóbalesethez, 6 alkalommal pedig műszaki beavatkozás történt. Ebből 12 esetben Somorjára történt a kivonulás, a többi esetben a környező településekre.

Annak ellenére, hogy az egész évben szigorú tüzelési tilalom van érvényben, megszorodtak a szemétegetés okozta káresetek, példa erre, hogy csak június 21-én 3 ilyen esethez kellett vonulniuk a tűzoltóknak.

Az említett időszakban tűzoltóink a beavatkozásaik során több alkalommal személyi sérüléssel is szembesültek, leggyakrabban a közúti baleseteknél, mivel számuk szintén nagyon magas volt. Például június 6-án a

Sárosfánál történt baleset, melynek során ketten szenvedtek komolyabb sérülést, hasonló komoly baleset volt június 20-án is, amikor szintén két személy súlyosan megsérült. Felhívánk a kedves olvasók figyelmét a figyelmesebb közlekedésre, illetve a közlekedési szabályok szigorú betartására.

Június 25-én a késő esti órákban vihar tombolt Szlovákia területén. Az erős szellet és az esőzést követően fák dőltek ki, melyek utakat torlaszoltak el. A somorjai tűzoltók összesen Somorjával együtt 7 községben avatkoztak be. A vihar kidöntött egy fát a Csölösztői úton, és több nagyméretű faágat is letört. Tűzoltóink 2 gépjárművel érkeztek a helyszínre, s tették járhatóvá az utat.

*Önkéntes Tűzoltó Testület,
Somorja*

Használjuk ki a Kormorán szálló adta lehetőségeket!

Már javában tart a nyár, a vakáció, a szabadságok, a pikénes időszak. Ilyenkor több időnk jut egymásra, a családra, több időt töltünk gyermekeinkkel, ismerőseinkkel. Sokan külföldre utaznak, de vannak, akik szűkebb pátriájukban, otthonukban tudnak leginkább feltöltődni.

Azok számára, akik még nem döntöttek el, hol töltik szabadságukat, szabad idejüket, a csölösztői Kormorán szálló kiváló lehetőségeket kínál. Itt aztán kedvére szórakozhat a vendég és az idetévedt látogató! A szálló személyzete a nyár folyamán a szálloda és a hozzá tartozó Botel éttermeiben, illetve a teraszon több mint százféle étellel várja a vendégeket, a saját cukrászatuk által készített édességeket nem is említve. A vezetőség gondoskodik arról is, hogy kedvező feltételeket biztosítson a sportolni, pihenni és szórakozni vágyóknak. Ilyenkor nyáron nincs annál kellemesebb, mint a két éve megnyílt, csaknem húsz hektáron elterülő gyönyörű

Lagúna park fáinak árnyékában eltölteni néhány órát, átsétálni a hídon, amely a Kormorán szállót a Botel hajóétteremmel és a hozzá tartozó kikötővel köti össze. A hajón, a Duna lágy ölen ringatózva fogyaszthatjuk el ízletes ebédünket, vacsoránkat, kávékat vagy üdítőnket, sőt a Botel szálláslehetőséget is nyújt. És nem is drágán, mert ha a romantikus környezetet is figyelembe vesszük, akkor az 1200 korona/éjszaka a kétágyas vagy az 1800 korona a háromágyas szobáért nem is olyan nagy összeg. Ráadásul júliusban és augusztusban minden pénteken 19.00 órától 22.00 óráig, szombaton 16.00 órától 22.00 óráig élőzene szól a fedélzeten. Mivel a Lagúna bár a nyári hónapokban zárva tart, az itteni zenekar szombaton 18.00-0 órától 22.00 óráig, vasárnap 14.00 órától 19.00 óráig a hotel teraszán játszik. Ne feledkezzünk meg a sportlehetőségekről sem. Az érdeklődők rendelkezésére áll a futballpálya, a tenisz-, a röplabda-, a lánbtenisz- és a petangpálya, de az asztalite-

Somorjai kajakossikerek

A csölösztői Lagúna tavon június 7-én került megrendezése a 14. Samaria Cup kajak-kenu regatta. Az idei verseny volt az 5. évfolyam, amelyet a Kajak-kenu Klub és a Kormorán szálló közösen szervezett. Elmondhatjuk, hogy az együttműködés mindkét fél számára előnyös.

Sokan kérdezik, ki is az a Vladimír Gális, akinek emlékére a szálló vezetősége szponzorálja a 200 m-es versenyszámokat, így ezek Vladimír Gális-emlékverseny megnevezés alatt futnak.

Vladimír Gális jó képességű kenus volt, aki, sajnos, fiatalon elhunyt. Sporttársa és barátja volt a hotelmenedzsment egyik tagjának, Robert Seidnernek.

A idén 15 egyesület több mint 220 versenyzője mérte össze tudását a 21 kategóriában a 9-10 évesektől a veteránokig.

A délelőtti 2000 m-es távok hazai legjobbjai:

K1 11 éves fiúk: Virágh Krisztián 2. hely, Kiss Zsolt 9., Keresztes Róbert 14.

K1 11 éves lányok: Halag Barbara 4. hely

K1 12 éves fiúk: Orosz Tibor 3. hely, Gál Dean 7., Csémy Csaba 10., László Michal 12., Horváth

Pál 15.

C1 13 éves fiúk: Roskoš Jakub 1. hely, Csánó Norbert 3.

K1 13 éves fiúk: Linka Tibor 2. hely, Cséfalvay Tomáš 6.

K1 14 éves fiúk: Halag Dávid 1. hely, Pongrácz Tamás 2., Debreceni Tibor 3.

C1 14 éves fiúk: Tarcsi Dávid 1. hely, Fekete Roland 5.

A délutáni 200 m-es sprinttávoikon is eredményesek voltunk:

K1 kadét lányok: 1. Tóth Annamária

C1 kadét fiúk: 1. Tóth Kristóf, 2. Farkas Vince, 3. Csenkey Ádám

K1 ifi férfiak: 2. Tóth Zoltán

K1 veteránok: 2. Vass Géza

A csapatversenyben a 2. helyen végeztünk.

Elmondhatom, hogy a 2008-as Samaria Cup és a Vladimír Gális-emlékverseny is sikeres volt, amiért köszönet illeti Domsitz Károly polgármestert, aki versenyünk védnöke, valamint szponzorainkat: Somorja város önkormányzatát, a Hotel Kormoránt, az ACJ Kft-t, az ABJ Kft-t, a Wanted Design-t, valamint mindenkit, aki a szervezésben és a verseny megrendezésében részt vett.

*Tóth Imre,
a Kajak-kenu Klub elnöke*



nisz és a póker kedvelőiről sem feledkeznek el, sőt a szálloda vezetősége gondol a szám-szerijásokra is. Az említett sportokhoz tartozó kellékeken kívül kerékpárt és bukósisakot, görkorcsolyát, bedmintonütőt stb. is lehet kölcsönözni. A lazítási vágyóknak a relaxcentrum nyújt kikapcsolódást, ahol a kedves vendég kedvére pezsgőfürdözhet, szaunázhat, szoláriumozhat, élvezheti a különféle masszázsokat (a klasszikus, a sport- és lazító masszázs)

jóhatást, de választhat thai masszázst, méregtelenítő mézes masszázst, Breuss-masszázst, reflexmasszázst, hogy csak a legismertebbeket említsük. A két személy részére szóló háromféle Wellness-csomag is nagy népszerűségnek örvend a látogatók körében. Aki még nem járt a fővárostól mindössze 20 kilométerre fekvő patinás szállodában, a nyár folyamán bizonyára meglátogatja. És talán csatlakozni sem fog. **(ti)**

Évadzárót tartott a Híd vegyes kar

Termékeny évadot tudhat maga mögött a somorjai Híd vegyes kar, amelynek tagjai és baráti társasága június utolsó előtti péntekén a helybeli Honismereti Ház udvarán jöttek össze, hogy felidézzék az elmúlt tíz hónap eseményeit.



Balról: Cséfalvay György, a Híd vegyes kar elnöke és oszlopos tagjai: Bábi Dezső és Gadl Sándor

Nagy Péter, a Csemadok alap-szervezetének elnöke köszönetet mondott Hecht Anna karnagynak, aki fáradságot nem ismervé törekedett arra, hogy a Híd ne csak szűkebb pátriájában, Somorján és környékén, de azon túl és külföldön is öregbítse városunk hírnevét. Cséfalvay György, a Híd elnöke áttekintette a kórus tevékenységét, mely 2007 szeptembe-

termékeny hónap volt a kórus életében, minden hétvégére esett valamilyen esemény: 6-án Pozsonypüskökin az 1946–47-es kitelepítés emlékűnnepén adtak hangversenyt a római katolikus templomban, majd a koszorúzáson, 13-án a somorjai Nagyboldogasszony-plébániatemplomban rendeztek emlékhangversenyt Kodály Zoltán tiszteletére, ahol a sár-

énekeltek. Novemberben Bad Deutsch-Altenburgban az osztrák Európa-klub által a kitelepítés emlékére rendezett ökumenikus gyászistentiszteleten szerepeltek, decemberben az adventi hangversenyek következtek: 1-jén Sárosfán, 2-án Pozsonypüsköikben, 15-én pedig Somorján, ez utóbbin fellépett a Samaria Ifjúsági Kar, a Sancta Maria egyházi énekkar és a mosoni Szent Cecília-kórus. 2008-ban sem maradt el a hagyományos álarcos batyu-

bál. A március 15-i megemlékezések alkalmából a kórus Pozsonyban fellépett a Petőfi-szobornál, Somorja határában a Pipagyújtónál és Sárosfán. Áprilisban a hainburgi sikeres szereplést kétnapos összpontosítás követte, majd május 10-én egy nyitrai éneklés egy esküvői szertartás közben a piarista templomban. Az évad a Kodály Napokkal zárult, melyen a kórus ezüstkoszorús minősítésben részesült.

A Híd elnöke megköszönte a tagok, elsősorban a karnagy lelkes hozzáállását. Külön köszönetet mondott a támogatóknak, akik pénzt és fáradságot nem sajnálva járultak hozzá a sikeres tevékenységhez. „Mi ezt nekik csak szép énekléssel tudjuk meghálálni” – mondta Cséfalvay György. A kórustagoknak a nyári hónapokra jó pihenést, kikapcsolódást kívánt, hogy aztán szeptemberben, az új évad kezdetén új lendülettel, jó éneklőkedvvel, erőben, egészségben találkozzanak.

Kép és szöveg: Tóth Ilona



A Híd vegyes kar tagjai és baráti társasága

rétől 2008 júniusáig 15 alkalommal szerepelt különböző rendezvényeken, megemlékezéseken. Elmondta, hogy a 2007/2008-as évad első napjaiban a Nyitra melletti Zserén a Kodály- emléktábla megkoszorúzásakor szerepeltek, s műsort adtak a zserei katolikus templomban. Október

bogárdi és a Szlovákiai Magyar Pedagógusok Kórusát látták vendégül, 27–28-án Komáromban, a XV. Harmonia Sacra Danubiana 2007 rendezvény keretében először a szabadban énekeltek, majd a Szent András-templomban adtak hangversenyt, másnap pedig a Szent Rozália-templomban

AZ FC STK 1914 SOMORJA ÉLETÉBŐL

A 2007/2008-as futballidényben egy somorjai csapat sem lépett tovább s nem is esett ki, így a 2008/2009-es idényben is a III. és a IV. ligában, illetve a területi bajnokság I. és II. osztályában játszanak. A tavaszi idény utolsó mérkőzéseinek eredményei:

Felnőtt A csapat – III. liga:

Jaslovské Bohunice – Somorja 2:1,
Domaniža – Somorja 3:0,
Somorja – Dolné Vestenice 0:0
Táblázat: 15. hely

Ifi A csapat – IV. liga:

Šurany – Somorja 2:1,
Várkony – Somorja 4:2,
Somorja – Bős 1:1
Táblázat: 8. hely

Felnőtt B csapat – Tejfalu – területi bajnokság II. osztály:

Somorja B – Csilizradvány 3:1,
Nyárad – Somorja B 1:1,
Padány – Somorja B 1:4,

Somorja B – Alistál 5:1
Táblázat: 10. hely

Ifi B csapat – Tejfalu – területi bajnokság I. osztály:

Jányok – Somorja B 2:0,
Egyházkarcsa – Somorja B 5:2,
Ekecs-Apáczszakállás – Somorja B 4:1,
Somorja B – Alistál 4:2
Táblázat: 14. hely

Idősebb diák – Közép – III. liga:

Somorja – Holíč 2:3,
Brezová – Somorja 3:1,
Somorja – Vrbové 2:1
Táblázat: 9. hely

Ifjabb diák – Közép – III. liga:

Somorja – Holíč 5:0,
Brezová – Somorja 1:0,
Somorja – Vrbové 13:0
Táblázat: 4. hely
Balog István,
az FC STK 1914 titkára

Ismét taroltak a gladiátorok

Május utolsó napján a szigetszentmiklósi versenyen a Gladiátor birkózóklub tagjai ismét bizonyítottak.

Szokásukhoz híven ismét érmék egész sorával tértek haza. A legnagyobb meglepetést, ahogy azt Szeiler Zoltán klubelnöktől megtudtuk, Molnár József szerezte, aki a fináléban legyőzte Magyarország bajnokát. Az Európa 5 országából érkezett 150 versenyzőből

közül kettő, Molnár József (120 kg) és Molnár Péter (100 kg) aranyérmet szerzett. E napon zajlott az ifjabb diákok Szabadfogású Szlovák Bajnoksága Bánovce nad Bebravou-ban, s a klub tagjai Vajkán egy szabadtéri rendezvényen is bemutatkoztak. **A Bánovce nad Bebravou-i bajnokságon** is taroltak a gladiátorok, csapatversenyben a harmadik helyen végeztek, egyéniben pedig



a somorjiaiak az alábbi eredményeket érték el: Ahmeti Jusuf (66 kg) – 3. hely, Molnár József (+85 kg) – 1. hely, Molnár Péter (+100 kg) – 3. hely, Soós Tamás (72 kg) – 3. hely, Simon Krisztián (59 kg) és Stimm Tamás (69 kg) nem szerzett dobogós helyet.

Június 7-én a komáromi nemzetközi kadétversenyen a három somorjai résztvevő

négy aranyérmet szereztek. A helyezések: Csuvara Miloš (44 kg) – 2. hely, Czvinger Mónika (63 kg) – 1. hely, Čech Dávid (85 kg) – 1. hely, Hobot Róbert (48 kg) – 4. hely, Horváth Denisz (40 kg) – 3. hely, Káňovič Matej (62 kg) – 4. hely, Molnár Veronika (57 kg) – 1. hely, Öry Viktor (48 kg) – 3. hely, Pék Szandra (47 kg) – 1. hely, Szeiler Zoltán (62 kg) – 2. hely. **(ti)**

Augusztus 22-3-án Rómeó Vérzik Tábor

Kilencedik alkalommal rendezi meg a somorjai Rómeó Vérzik zenekar nyári táborát a somorjai STK stadion területén. Idén is, mint minden évben, igényes rockzenei koncertekkel várják a táborozókat. Az idei táborban a magyarországi legendás Auróra zenekar és az idei Fonogram-díjas Subscribe mellett rengeteg magyarországi és felvidéki zenekar kap fellépési lehetőséget. Természetesen a házigazda, a Rómeó Vérzik zenekar is színpadra lép egy fergeteges meglepetéskoncerttel. A koncertek mellett játékos vetélkedőkre és szórakoztató versenyszámokra is sor kerül. Idén is lesz nulladik nap, vagyis augusztus 21-én, csütörtökön este karaokevetélkedő és rockdiszkó várja a nagydíjért. A részletes program megtalálható a zenekar honlapján:

www.romeoverzik.sk

A sikertelen ősz után sikeres tavasz

A 2007/2008-as futballidény tavaszán járási bajnokság II. osztályában, a somorjai B csapat, vagyis a tejfalusi futballcsapat nagyon jól szerepelt. A fiatal csapat tagjai, akik közül nemrég többen még az ificsapatban játszottak, Fiedler József edző és Szalay Rudolf korelnök csapatkapitány vezetésével gazdag tapasztalatra tettek szert a bajnokság során. A futballisták a katasztrófális őszi kezdés után (11 pont, 15. hely), tavasszal belelendültek a játékba, s a 2. helyen végeztek. Ez összesítésben a 10. helyet eredményezte 38 ponttal. Ez a kiváló eredmény

Nagy, Földváry – Tárnokra távozott.

Ificsapat – járási bajnokság, I. osztály

Az ificsapat esetében a tavasz sikeredett dőcögőssre, a végeredmény: 14. hely. A legjobb góllövő: Sípos Gyula. Edző: Vasi Lajos.

A két bajnokságban szereplő csapat mellett Tejfalun 8 – 10 évesekkel is foglalkoznak, akiknek Sárközy Lajos és Varga Károly tartják az edzéseket.

Köszönet jár mindazoknak, akik hozzájárulnak a tejfalui foci működéséhez: Fiedler József edzőnek, pályagondnoknak, Vasi Lajos edzőnek, a



önbizalmat adott a csapatnak, amely bízik abban, hogy a következő idényben nem a kiesés ellen fog küzdeni.

A bajnokság után, június 28-án a csapat meghívást kapott Ausztriába, ahol barátságos mérkőzést játszott a Neuseedle am See csapatával.

A keret: Sánka, Kvassay, Hervay, Szalay, Koszna, Rézverő, Both, Rigó P., Haluska, ifj. Šípoš J. – ifi, Zlocha, Varga – ifi, Farkas, Šípos I., Brunczlík – ifi, Hanzel, Bodó.

A somorjai A csapatból többször pályára léptek:

Süke, Rigó A., Bagin, Kovács. A bajnokság alatt szóhoz jutottak: Mózsi, Csenkey, Malina, Húsvéth, Ravasz,

klub titkárának, Sipos Gyula csapatvezetőnek, a rendezőknek, élükön Paulik Györggyel, Vasi Attila elnökségi tagnak, Varga Rolandnak, Szűcs Lórántnak és másoknak. A klub támogatói: Somorja város önkormányzata, Area – Nagy József, PC-ONE és több magánszemély, akiknek mindig szívügyük a tejfalui foci. A hazai mérkőzések a következő idényben is vasárnap délután lesznek olyan időpontban, hogy a mérkőzések ne ütközzenek a somorjai mérkőzésekkel. Köszönet illeti a szurkolókat is, akik szép számban látogattak el a hazai mérkőzésekre. Reméljük, ez a jövőben is így lesz.

Bittera István

SZÜLETETT

2008. május 13-án Lengyelová Ela, május 16-án Šimša Péter Dávid, május 19-én Balog Viktor, május 22-én Bíró László Kevin, május 24-én Lukáček Martin, június 1-jén Urminský Andrej, június 2-án Starý Samuel és Stehlík Vivien, június 4-én Hargaš Milan, június 10-én Lörinczová Vivien, június 12-én Puha Ladislav, június 16-án Kolenčiak Karolína, június 17-én Sárközi Attila, június 17-én Németh Maximilián látta meg a napvilágot. **Sok sikert, újszülöttek!**

ELHUNYT

2008. május 1-jén Csiba László 72 éves korában, május 16-án Valocsay Károly 63 éves korában, május 23-án Jaššová Alžbeta 69 éves korában, május 26-án Takács Matild 83 éves korában, június 7-én Kirchner Alojz 73 éves korában, június 11-én Pék István 60 éves korában, június 12-én Rigo Sebastian 5 éves korában, június 26-án Varga Mária 76 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Nagyon jó egészséget, sok-sok örömet és boldogságot kívánunk azoknak a polgártársainknak, akik 2008 júliusában és augusztusában töltik be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket: Csadi András, Csiba György, Horváth Zoltán, Kenessy Sándor, Kirchner István, Ladics Ilona, Lábadi István, Purger László, Slugeň Sebastian, Takács Irén, Varga Julianna, Závodníková Štefánia, Boldocká Helena, Csiba Rozália, Čížinský Milan, Galambos László, Horváth Ferenc, Hrančová Anna, Krascenits Erzsébet, Sándor Zsuzsanna, Szijjártó Rozália, Szloboda Paulína, Ujjová Klára, Verecky Ilona, Világi Mária, Zöld Margit, Batyuk Erzsébet, Farkas Mihály, Usačovová Marta, Varga Ilona, Csóka Mária, Földes István, Jasenická Mária, Kaluz Mária, Krutá Anna, Mokrá Leontína, Brecka Erzsébet, Brunčvik Erzsébet, Csóka József, Csóka István, Csörgő Mária, Dunay Vilma, Göber Jolán, Horváth Sarolta, Krecsko Anna, Lelkes Apollónia, Matusek Mária, Mész-

ros Ilona, Nagyová Kristína, Plakinger Paulína, Somorjai József, Stanik Vilma, Szijjártó Károly, Šarišský Pavol, Tóth Ilona, Vasi Mária, Vavříková Mária.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2008. május 10-én Vermes Zoltán és Végh Annamária, Polák Radovan és Fucsek Annamária, Csölle József és Tóth Anikó, május 24-én Érsek Zoltán és Nagy Marianna, Csepí Mihály és Farkas Ilona, május 31-én Lelkes Adalbert és Tóth Magda esküdött örök hűséget egymásnak. **Gratulálunk!**

APRÓHÍRDETÉS

• **Eladó Š-FABIA 1,2 (CHOICE)** kitűnő állapotban, gyárt. év: 2004, első tulajdonos, 12 500 kilométer. Tel.: 0903 235 153

Felveszek bádógost főállásba!

Fizetés:

20.000 – 30.000,- Sk

Tel.: 0905 612 819

Bratilava/Pod. Biskupice
Madáchova 36

Támogatás a pályázóknak

A Somorja és Vidéke Kulturális Társulás 2008-ra kiírt pályázatára a Csehországi és Szlovákiai Magyar Kultúráért Alapítvány által nyújtott támogatásokra a megadott határidőig 11 kérelem érkezett, a következő szervezetek és intézmények pályáztak: Magyar Tanítási Nyelvű Iskola – Tejfalva, Légi Óvoda, Nagyszarvai Alapiskola Szülői Tanácsa, Híd Vegyes Kar – Somorja, Nagyszarvai Óvoda, Corvin Mátyás Alapiskola – Somorja, Sárosfai Óvoda, Duna Utcai Óvoda – Somorja, Vajk Polgári Társulás, Gyermek Színjátszó Kör – Béke, Szél Utcai Óvoda – Somorja. Fóthy Jánostól, a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás elnökétől megtudtuk, hogy a Csehországi és Szlovákiai Magyar Kultúráért Alapítvány elsősorban azokat a programokat támogatja, amelyek az anyanyelv és a nemzeti identitástudat megőrzésére irányulnak. Az elnök elmondta azt is, hogy a társulás munkabizottsága április 16-án bírálta el a kérelmeket, majd továbbította azokat Budapestre, ahol a pályázatok újabb elbírálás alá kerültek. A Rákóczi Szövetség négyes bizottsága Budapesten a helyi munkabizottság által javasolt összegeket felülbíráva az alábbi

Németh-Samorínsky István Művészeti Alapiskola, S o m o r j a

Nyár esti hangverseny

2008. augusztus 30-án 19.30 órakor

a Művészetek Háza udvarán a zsinagóga mögött.

Fellép az E U R E G I O zenekar

LIMPÁR PÁL vezényletével.

A belépőjegy ára: felnőttek: 120 korona, elővételben: 100 korona, diákok és nyugdíjasok: 60 korona.

Jegyek kaphatók a művészeti alapiskolában augusztus 20-tól

naponta 8.00 órától 14.00 óráig

Telefon: 562 23 37, 0907 174 749

Vízi fesztivál július utolsó szombatján

Július 26-án, szombaton vízi fesztivál lesz a csölösztői Lagúna tavon. A Fórum Régiófejlesztési Intézet, a Kajak-kenu Klub és a Kormorán szálló által rendezett fesztiválon induló csapatok különféle tréfás vízi számokban mérik össze a tudásukat, de a tavaly népszerű kötélhúzás és sörivőverseny sem marad ki. A résztvevők között jelen lesznek Somorja testvérvárosai, Mosonmagyaróvár, a holland Leiderdorp és az osztrák Hainburg képviselői is. Idei különlegességnek a leiderdorpi kajakpólo csapat bemutatója ígérkezik. A testvérvárosok küldöttei három napig tartózkodnak majd városunkban. Pénteken délután a csölösztői csónakház udvarán vetítéssel egybekötött előadással mutatják be városukat, vasárnap pedig csónaktúrán vesznek részt a Kis-Dunán.

A fesztivál felvezetéseként idén is lesz diszkó: péntek este a Kormorán szálló kikötőpontján.

(tl)

összegeket hagyta jóvá: Híd Vegyes Kar: 10.000 szlovák korona, Nagyszarvai Óvoda: 3.000 szlovák korona, Sárosfai Óvoda: 3.000 szlovák korona, Vajk Polgári Társulás: 5.000 szlovák korona, Béke – Gyermek Színjátszó Kör: 3.000 szlovák korona, Légi Óvoda: 3.000 szlovák korona, Somorjai Szél Utcai Óvoda: 2.000 szlovák korona.

A pályázók a jóváhagyott összegeket előreláthatóan szeptemberben, a 2008/2009-es tanévre első osztályba íratott gyermekeknek odaítélt 10.000 forint összegű támogatások átadása alkalmából rendezendő ünnepi összejövetelen vehetik át. (tl)

A Somorjai Evangélikus Egyházközség

felhívja a Somorján és a környéken élő evangélikusok figyelmét, hogy 2008 második felében új nyilvántartást vezet be. Kérünk minden hivat, hogy az újbóli bejelentkezés érdekében forduljon a lelkészhez, illetve érdeklődjön a 031/562 20 92-es telefonszámon. Az új bejelentkezés automatikusan nem történik meg – személyes jelentkezés szükséges.

Mgr. Jana Kaňuchová lelkész

Predaj a montáž - Eladás és szerelés
Parkety - PVC - Koberce - Korok - Obrusy - Doplnky

ALEX-PODLAHY

www.alexpodlahy.sk

LETNÁ AKCIA! - NYÁRI AKCIÓ!

Laminátové parkety 7 mm, AC3/31 229,- Sk/m²

podložka MIRELON v cene!

AQUA - MAT š. 65 cm 149,- Sk/m

Mliečňanská 2, Šamorín • predajňa: 0908 45 33 22, montáž: 0905 199 079 • email: alex70@stonline.sk



Dobrá Bašta
v auguste

- ✓ Každý piatok hudba - DJ
- ✓ Akciové ceny drinkov, darčeky

Začínáme 1. AUGUSTA (piatok)
PUSCHKIN VODKA party

4cl PUSCHKIN VODKY

v štyroch príchutiach len za **29,-Sk**

MOJITO - **89,-Sk**

Vstupné od 21.00 - 40,-Sk,

ak si zakúpite 1 hlavné jedlo na osobu, vstupné neplatíte!

Nezabudnite, každý piatok HUDBA - DJ!

Vaše okná na mieru!

EKO - OKNO

AKCIA:

Pri kúpe okien **BIELE ŽALÚZIE GRÁTIS!!!**

- Okná z plastov
- Parapety
- Žalúzie
- Sieťky proti hmyzu



Prešov, Komárno, Michalovce, Košice,
Partizánske, Nové Zámky, Levice,
Humenné, Prievidza, **Šamorín**

EKO - OKNO PROJEKT s.r.o.

Bratislavská 100/D - SAMARIA CENTRUM

(oproti polícii)

931 01 Šamorín

tel.: 031/ 562 2248



www.eko-okno.sk

BEMER[®]

BEMER terapia az Ön egészségéért!
BEMER terapia pre Vaše zdravie!

Hallott már róla?
Počuli ste už o tom?

Nálunk kipróbálhatja és megvásárolhatja a BEMER3000 terápiát. U nás si môžete vyskúšať a zakúpiť túto terapiu.
 Látogasson el hozzánk, szívesen látjuk!
 Navštívte nás, radi Vás očakávame!



YLOS Energiaközpont **YLOS Centrum bioenergie**
 Somorja, Fő utca 66, II. emelet Šamorín, Hlavná ul. 66, II. poschodie
Solymos József, tel.: 0908 901 220



Milyen betegségekre hat?

Allergia
 Asztma
 Hátgerinc- és ízületi problémák
 Cukorbetegség
 Bőrbetegségek (psoriasis, akné)
 Migrén
 Fájdalomcsillapítás
 Anyagcserezavarok
 Alvászavar
 Potenciazavar
 Sebgyógyulás
 Vérnyomás-problémák
 Szívbetegség

Pri ktorých chorobách je účinná?

Alergia
 Astma
 Problémy pohybového ústrojenstva
 Diabetes
 Kožné ochorenia (psoriáza, akné)
 Migréna
 Úľava pri bolestiach
 Poruchy metabolizmu
 Poruchy spánku
 Poruchy potencie
 Liečenie rán
 Vysoký krvný tlak
 Srdcové ochorenia



GALÉRIA
 parkett
 plus

... podlahy pre všetky nohy



VÝNIMOČNÁ PONUKA

Štruktúrované laminátové parkety 8 mm

299,- ^{SK s DPH/m²} + **lišta ZDARMA!**

199,-
 Laminátové
 parkety 6mm

www.parkettplus.sk www.podlaha.sk

GALÉRIA PARKETT PLUS:

T-FINÁL S.r.o.

Šamorín, Bratislavská 80



Tel: 031 562 37 25

fax: 031 562 79 31

mobil: 0911 267 933

www.tfinal.sk

AUTOŠKOLA UNIVERZAL - DS

S.r.o.



**ZÍSKAJTE VODIČSKÉ OPRÁVNENIE
 NA SKUPINY C, CE, D UŽ AJ V ŠAMORÍNE!**

0905 326 537

POTRAVINY – ÉLELMISZER KALUZ

Potraviný Élelmiszer

Somorja, Mária utca 4.
(az Aranyzarvas mellett)

Új nyitvatartás:

Hétfő – péntek: 6.00 – 22.00

Szombat: 6.00 – 13.00

Vasárnap: 7.00 – 12.00

Szeretettel várjuk minden kedves vásárlónkat!

Különleges hétvégi AKCIÓinkkal várjuk kedves vásárlóinkat!



Csallóköz harmónikus ízei
Harmónia chutí Žitného Ostrava



Mäso • Hús

Mäsoprodukt Modrý Dunaj Šamorín, Mliečno 538

Tel.: 031 562 3153, 0918 796 443, e-mail: termek.sro@gmail.com



Slovenský zväz rýchlostnej kanoistiky hľadá budúcich
MAJSTROV SVETA!

ZAČNI ŽIŤ NA VODE!
Spoznáš tam priateľov, spoznáš tam seba.

KONTAKT:

0908 727 846

Nábor pre deti
vo veku 9-12 rokov
od 14. júla!

Tešíme sa!

Je to volanie srdca. Je to viac ako len šport. Je to tvoje rozhodnutie.
Rozhodnutie – „Skúsím to!“

Možno si o vodákoch už všeličo počul. Možno niektorých aj poznáš –
osobne alebo z televízie či časopisov. Športovcov ktorých nadchýňa rýchlosť akú dokážu ich
kajaků dať hodiny tréningu a odhodlania.

Jedno majú všetci spoločné: **Milujú život na vode!**



EXCLUSIV E

Realitná kancelária

Bratislavská 100/c, 93101 Šamorín

Hľadáme nových maklérov

Šamorín a okolie

INFO: 0905 790 082



RD - HOLICE

Predáme - 3 izb. rodinný dom na 12 á pozemku po čiastočnej rekonštrukcii v obci Holice časť Čechová. V prízemnom dome sa nachádza hala, spálňa, obývačka a kuchyňa spojená s jedálenskou časťou a veľká kúpeľňa s vaňou a toaletou. V celom dome sú nové plastové okná, radiátory, nová dlažba, v izbách plávajúca podlaha, nový plynový kotol. K domu patrí aj menšia prístavba s možnosťou upraviť na dve samostatné miestnosti. Na pozemku sa nachádza elektrika, plyn, vlastná studňa a žumpa.

☎ 0905/666 653 Cena: 3 450 000 Sk

Nadstavby podkrovných bytov v Šamoríne

Predáme

- Dva jednoizbové byty bez balkóna o výmere 34m², dva jednoizbové byty s balkónom o výmere 51 m² a dva dvojizbové byty o výmere 57 m². Základné vybavenie bytov:

protipožiarne vchodové dvere, v celom byte budú laminátové parkety okrem kúpeľne a WC kde bude dlažba. Vybavenie kúpeľne: umývadlo, vodovodná batéria, vaňa. V bytoch rozvod pre káblovú televíziu. Byty budú odovzdané bez kuchynskej linky. Omietky sadrokartón – malba biela.

☎ 0905/666 653 Cena: 1 izb. (34m²) - 2 100 000 Sk, 1 izb. (51m²) a 2 izb. (57m²) - 2 950 000 Sk



RD - KVETOSLAVOV



Predáme - 4 izb. tehlovú novostavbu v centre obce. V celom podpivičnom dome je na prízemí kuchyňa, kúpeľňa, priestorová obývačka so vstupom na terasu. Na poschodí je kúpeľňa a tri izby. Dom má garáž a slnečný pozemok. Nehnutelnosť je časť dvojdomu. Odovzdanie novostavby bude po dokončení bez kuchynskej linky.

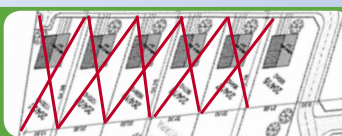


☎ 0905/666 653 Cena: 6 300 000 Sk

↓ STAVEBNÝ POZEMOK ↓

Holice - nová ulica

☎ 0905/666 683 Cena: 760 000 Sk/ks



WWW.SAMORIN.COM